

Garant GRIDLINE

GRIDLINE WERKZEUGSCHRÄNKE

930505 - 930525, 930605 - 930625, 930705 - 930735, 931005 - 931035,
931105 - 931125, 931145 - 931155, 931305 - 931335, 931405 - 931435,
931505 - 931535, 931910, 932010, 932110, 932115, 932118, 932122,
932130, 970755 - 970785

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sicherheitshinweise | User guide | Safety instructions | Návod k použití |
Bezpečnostní pokyny | Manual de instrucciones | Indicaciones de seguridad |
Instructions d'utilisation | Consignes de sécurité | Manuale d'uso | Avvertenze per la sicurezza |
Instrukcja obsługi | Wskazówki bezpieczeństwa



de

en

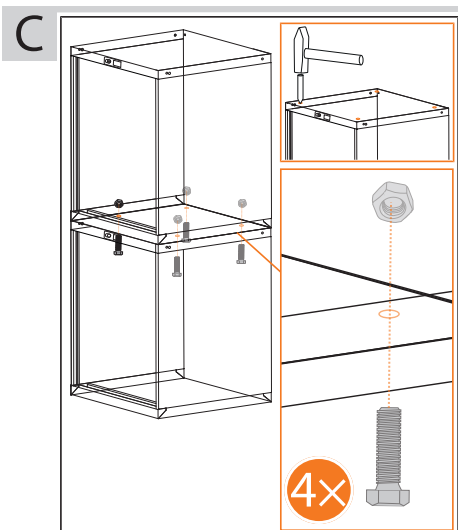
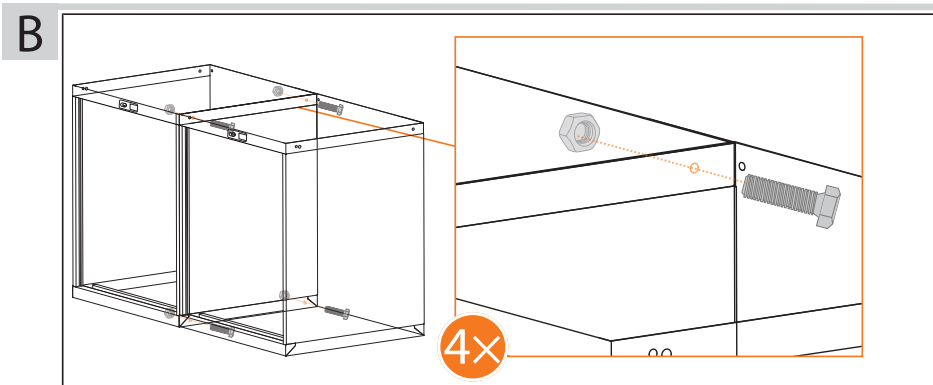
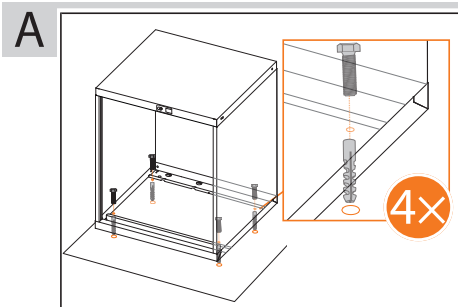
cs

es

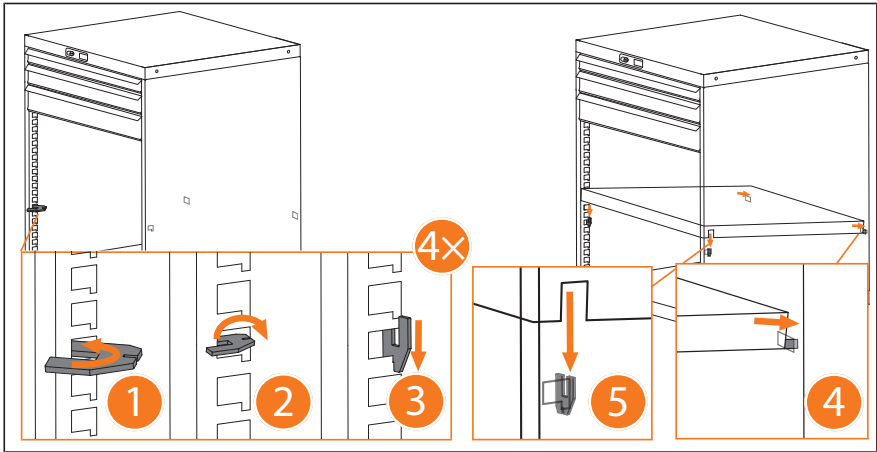
fr

it

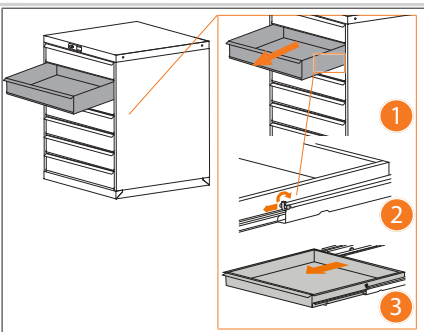
pl



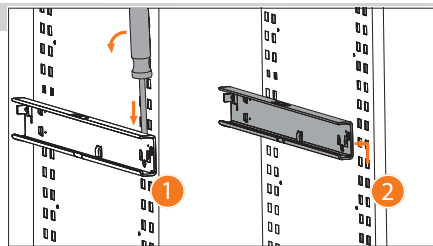
D



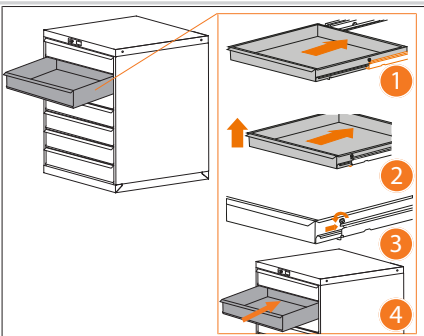
E



G



F



Inhaltsverzeichnis

1. Identifikationsdaten	5
2. Allgemeine Hinweise	5
2.1. Symbole und Darstellungsmittel	5
3. Geräteübersicht.....	5
3.1. Werkzeugschrank und CNC-Werkzeugschrank	6
3.2. Montagewagen	6
3.3. Eckschrank.....	7
3.4. Beistellschrank und CNC-Beistellschrank.....	7
4. Sicherheit.....	8
4.1. Grundlegende Sicherheitshinweise	8
4.1.1. Montagewagen.....	8
4.2. Bestimmungsgemäße Verwendung.....	8
4.2.1. Werkzeugschrank.....	8
4.2.2. Montagewagen.....	8
4.2.3. Eckschrank	8
4.2.4. Beistellschrank.....	8
4.2.5. CNC-Beistell- und Werkzeugschrank.....	8
4.3. Sachwidriger Einsatz.....	8
4.3.1. Montagewagen.....	8
4.3.2. Beistellschrank.....	9
4.3.3. CNC-Beistell- und Werkzeugschrank.....	9
4.4. Persönliche Schutzausrüstung.....	9
4.5. Personenqualifikation	9
4.6. Transport.....	9
5. Aufstellen.....	9
5.1. Im Betonboden verankern.....	9
6. Montage.....	10
6.1. Schrank an Schrank.....	10
6.2. Schrank auf Schrank.....	10
6.3. Fachboden einsetzen / versetzen	10
6.4. Schubladen Ausbau	10
6.5. Schubladen Einbau	10
6.6. Führungsschienen versetzen	10
7. Montagewagen schieben	11
8. Wartung	11
9. Reinigung.....	11
10. Ersatzteile	11
11. Technische Daten	11
11.2. Tragfähigkeiten	11
11.3. Gewichte	12
12. Entsorgung	16

de
en
cs
es
fr
it
pl
4

1. Identifikationsdaten

Hersteller

Hoffmann Supply Chain GmbH
 Franz-Hoffmann-Str. 3
 90431 Nürnberg
 Deutschland
 GARANT

Marke

Produkte

GridLine Werkzeugschrank, verschiedene Ausführungen
 GridLine Montagewagen, verschiedene Ausführungen
 GridLine Eckschrank
 GridLine Beistellschrank, verschiedene Ausführungen
 GridLine CNC-Beistellschrank, verschiedene Ausführungen
 GridLine CNC-Werkzeugschrank
 02 Originalbedienungsanleitung
 07/2020

Version

Erstellungsdatum

2. Allgemeine Hinweise



Bedienungsanleitung lesen, beachten, für späteres Nachschlagen aufbewahren und jederzeit verfügbar halten.

2.1. SYMBOLE UND DARSTELLUNGSMITTEL

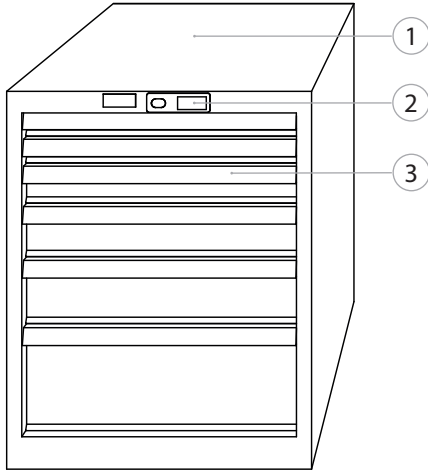
Warnsymbol	Bedeutung
GEFAHR	Kenzeichnet eine Gefahr, die zu Tod oder schwerer Verletzung führt, wenn sie nicht vermieden wird.
WARNUNG	Kenzeichnet eine Gefahr, die zu Tod oder schwerer Verletzung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
VORSICHT	Kenzeichnet eine Gefahr, die zu einer leichten oder mittleren Verletzung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
ACHTUNG	Kenzeichnet eine Gefahr, die zu Sachschäden führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	Kenzeichnet nützliche Tipps und Hinweise sowie Informationen für einen effizienten und störungsfreien Betrieb.

3. Geräteübersicht



Beispielhafte Darstellungen.

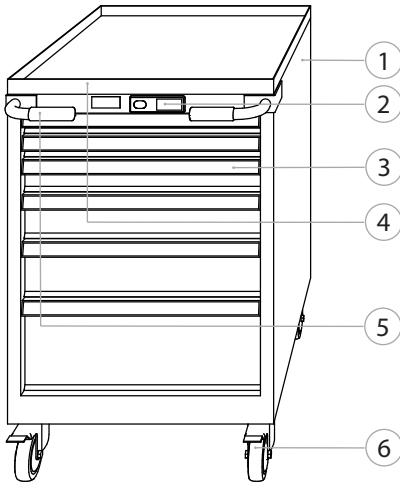
3.1. WERKZEUGSCHRANK UND CNC-WERKZEUGSCHRANK



Werkzeugschrank mit Schubladen

1	Schrankgehäuse	3	Vollauszug-Schubladen
2	Stiftzylinderschloss		

3.2. MONTAGEWAGEN



Montagewagen mit Schubladen

1	Schrankgehäuse	4	Rillengummimatte mit Abrollrand
2	Stiftzylinderschloss	5	2K-Haptoprene®-Schiebegriffe
3	Vollauszug-Schublade mit Einhand-Einzelentriegelung	6	Zwei Lenkrollen mit Feststellbremse und zwei Bockrollen

de

en

cs

es

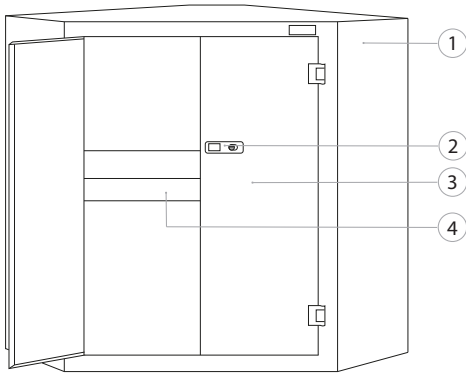
fr

it

pl

6

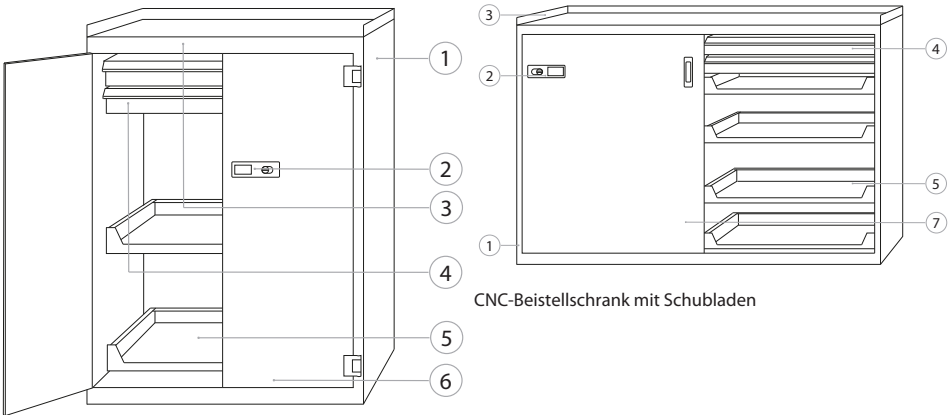
3.3. ECKSCHRANK



Eckschrank mit Zwischenboden

1	Schrankgehäuse	3	Vollblech-Flügeltüren
2	Stiftzylinderschloss	4	Fester Zwischenboden

3.4. BEISTELLSCHRANK UND CNC-BEISTELLSCHRANK



CNC-Beistellschrank mit Schubladen

Beistellschrank mit Flügeltüren

1	Schrankgehäuse	5	Auszugboden
2	Stiftzylinderschloss	6	Vollblech-Flügeltüren
3	Rillengummimatte mit Abrollrand	7	Vollblech-Schiebetüren
4	Vollauszug-Schubladen		

4. Sicherheit

4.1. GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE

VORSICHT

Kippender Schrank, Montagewagen oder Regal

Verletzungsgefahr an Händen, Füßen und Körper.

- » **Schrank zwingend gegen Kippen sichern.**
- » Fußschutz, Schutzhandschuhe tragen.
- » Werkstücke nicht ungesichert lagern.
- » Nicht mehrere Schubladen gleichzeitig öffnen.
- » Bei Transport keine Gegenstände auf Gehäusedeckel legen.
- » Schwere Gegenstände langsam absetzen.
- » Schieben oder Transportieren nur mit geschlossenen, verriegelten Schubladen und Schrankabteil.
- » Maximale Tragfähigkeiten beachten.

4.1.1. Montagewagen

VORSICHT

Unbeabsichtigtes Rollen

Quetschgefahr des Körpers und einzelner Gliedmaßen.

- » Nach dem Abstellen, Lenkrollen durch Betätigen der Feststellbremsen blockieren.
- » Nicht in Bereichen mit Steigung oder Gefälle verwenden.

4.2. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

- Schwenkbereich von Türen freihalten, Türen und Schubladen geschlossen halten.
- Schubladen zur Aufbewahrung von Werkzeugen.
- Fachboden zur Aufbewahrung von Werkstücken und Werkzeugen.
- Für den industriellen Gebrauch im Innenbereich. Verwendung auf trockenen und festen Böden.
- Nur in technisch einwandfreiem und betriebssicherem Zustand verwenden.
- Nur mit zugelassenen Zubehörteilen der Hoffmann Group modifizieren und umbauen.

4.2.1. Werkzeugschrank

- Schrank in Boden verankern.
- Bei Umbau zu Montagewagen, Schubladen durch GridLine Schubladen mit Einhand-Schubladen-Einzelverriegelung austauschen. Bei Tragfähigkeit der Fahrinheit Gewicht des Gehäuses berücksichtigen.
- Bei Selbstbestückung Nutzhöhe beachten.
- Kombinierbar mit GridLine Fahrinheit Art.-Nr. 958480 Größe 24 oder 28.
- Kombinierbar mit GridLine Schränken identischer Tiefe und Höhe.

4.2.2. Montagewagen

- Nur mit GridLine Schubladen mit Einhand-Schubladen-Einzelverriegelung bestücken.
- Nach dem Abstellen, Lenkrollen durch Betätigen der Feststellbremsen blockieren.

4.2.3. Eckschrank

- Eck-Verbindungsschrank für Werkzeugschränke mit Tiefe 700 mm (28G).

4.2.4. Beistellschrank

- Kombinierbar mit GridLine Schränken identischer Tiefe und Höhe.

4.2.5. CNC-Beistell- und Werkzeugschrank

- Zur Bestückung mit GridLine Schubladeneinsatz mit Werkzeugaufnahme.
- Kombinierbar mit GridLine Schränken identischer Tiefe und Höhe.

4.3. SACHWIDRIGER EINSATZ

- Keine eigenmächtigen Umbauten und Modifizierungen tätigen.
- Schrank, Schubladen und Fachboden nicht überladen.
- Nicht in Schrank, Schubladen und auf Fachboden stellen oder setzen.
- Gegenstände nicht ruckartig ablegen.

4.3.1. Montagewagen

- Nicht auf Montagewagen stellen oder setzen. Keine Personen befördern.

4.3.2. Beistellschrank

- Nicht mit Fahreinheit kombinierbar.

4.3.3. CNC-Beistell- und Werkzeugschrank

- Nicht mehrere Schubladen gleichzeitig öffnen.
- CNC-Beistellschrank: nicht mit Fahreinheit kombinierbar.

4.4. PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG

Nationale und regionale Vorschriften zur Sicherheit und Unfallverhütung beachten. Schutzkleidung wie Fußschutz und Schutzhandschuhe müssen entsprechend der bei der jeweiligen Tätigkeit zu erwartenden Risiken gewählt, bereitgestellt und getragen werden.

4.5. PERSONENQUALIFIKATION

Fachkraft für mechanische Arbeiten

Fachkraft im Sinne dieser Dokumentation sind Personen, die mit Aufbau, mechanischer Installation, Inbetriebnahme, Störungsbehebung und Wartung des Produkts vertraut sind und über folgende Qualifikationen verfügen:

- Qualifizierung / Ausbildung im Bereich Mechanik gemäß den national geltenden Vorschriften.

Fachkraft für elektrotechnische Arbeiten

Elektrofachkraft im Sinne dieser Dokumentation sind befähigte Personen mit geeigneter fachlicher Ausbildung, Kenntnissen und Erfahrungen, Gefahren erkennen und vermeiden zu können, die von Elektrizität ausgehen können.

Unterwiesene Person

Unterwiesene Personen im Sinne dieser Dokumentation sind Personen, die für die Durchführung von Arbeiten in den Bereichen Transport, Lagerung und Betrieb unterwiesen worden sind.

4.6. TRANSPORT

Produkt sofort nach Erhalt auf Transportschäden überprüfen. Bei Beschädigung darf keine Montage sowie Inbetriebnahme erfolgen. Anlieferung auf Palette. Transport auf Palette mit geeigneten Lasthebemittel. Schrank mit Hilfe mehrerer Personen von Palette heben.

VORSICHT

Verletzungsgefahr beim Transport

Verletzungsgefahr aufgrund unsachgemäßen Transportes zum Aufstellort.

- » Fußschutz, Schutzhandschuhe und Schutzhelm tragen.
- » Transport mit mindestens zwei Personen.
- » Schiebe- und Transportwege sichern.
- » Falls vorhanden, Feststellbremse an Lenkrollen lösen und vor Arbeiten feststellen.
- » Mit geschlossenen, verriegelten und zusätzlich fixierten Schubladen und Türen transportieren.

ACHTUNG

Unsachgemäßer Transport

Sachschäden an Transportstück.

- » Packstück gemäß Symbolen und Hinweisen auf Verpackung handhaben.
- » Nicht über Boden ziehen.
- » Packstück stehend, verschnürt und rutschgesichert transportieren.
- » Schwerpunkt beachten.
- » Vorgesehene Aufnahmepunkte verwenden.
- » Beim Abstellen langsam und gleichmäßig absetzen.
- » Transportverpackung erst unmittelbar vor Montage entfernen.
- » Transportsicherungen nach Aufstellen am Aufstellort entfernen.

5. Aufstellen



Gültig für: Werkzeugschrank, Eckschrank, Beistellschrank, CNC-Beistell- und Werkzeugschrank

- Auf ebenen, für maximale Tragfähigkeit des Schrankes ausgelegten, festen Untergrund achten.
- Waagrechte Ausrichtung des Schrankes mit Wasserwaage prüfen. Gegebenenfalls Unterlegkeile verwenden.

5.1. IM BETONBODEN VERANKERN



- ✓ Je nach Bodenbeschaffenheit geeignete Dübel und Schrauben gewählt.
- ✓ Boden verfügt über ausreichend Tragfähigkeit.

- ✓ Untere Schubladen oder Auszugböden ausgebaut.
- 1. Bohrungen durch Lochungen in Schrankrückseite anzeichnen und Schrank versetzen.
- 2. Bohrung Ø 8 mm mit Tiefe 60 mm durchführen.
- 3. Dübel einsetzen und Schrank entsprechend Bohrungen positionieren.
- 4. Schrank mit Boden verschrauben.

6. Montage



Montagearbeiten

Quetschgefahr der Füße und Hände bei Montagearbeiten und beim Schließen von Schubladen.

- » Fußschutz, Schutzhandschuhe tragen.
- » Für festen Stand auf sauberen, ebenen Untergrund sorgen.
- » Aufbau mithilfe von zwei Personen.

6.1. SCHRANK AN SCHRANK



- ✓ Schränke haben gleiche Höhe und Tiefe. Andernfalls Bohrungen in Schrankwand durchführen.
- 1. Vier Schrauben M6x12 durch beide Seitenwände an Kopf- und Fußende führen.
- 2. Vier Muttern M6 von anderer Seite mit Schraube verschrauben.

6.2. SCHRANK AUF SCHRANK



- ✓ Schränke haben gleiche Breite und Tiefe.
- 1. Vorperforierte Punch-Out-Löcher am Gehäusedeckel mit Splintentreiber 8 mm und Hammer durchschlagen.
- 2. Schränke mit mindestens zwei Personen aufeinandersetzen.
- 3. Vier Schrauben M8x16 von oben durch Gehäusedeckel und -unterseite führen.
- 4. Schrauben von unten mit vier Muttern verschrauben.

6.3. FACHBODEN EINSETZEN / VERSETZEN



- 1. Pro Fachboden zwei Fachbodenträger auf gleicher Höhe in vordere Einhängeleiste einführen, drehen und in Ausstanzung führen.
- 2. Fachboden mit Haken in hintere Einhängeleiste einführen und mit Ausstanzungen auf vordere Fachbodenträger setzen.

6.4. SCHUBLADEN AUSBAU



- 1. Schublade herausziehen.
- 2. Verriegelung herausziehen und nach oben drehen. Schublade entnehmen.

6.5. SCHUBLADEN EINBAU



- 1. Schubladenschienen herausziehen und festhalten.
- 2. Schublade einsetzen und bis Widerstand einfahren.
- 3. Schublade anheben und über Widerstand schieben bis Schublade komplett in Schiene sitzt.
- 4. Verriegelung nach unten drehen und nach hinten schieben.

6.6. FÜHRUNGSSCHIENEN VERSETZEN



- ✓ Schubladen ausgebaut.
- 1. Schlitzschraubendreher zwischen Schrankwand und Führungsschiene positionieren.
- 2. Schlitzschraubendreher vorsichtig von Schrankwand wegdrücken, um Führungsschiene aufzuhebeln.
- 3. Führungsschiene nach oben entnehmen.
- 4. Führungsschiene an beliebiger Position von oben in Lochung einführen.

de

en

cs

es

fr

it

pl

10

7. Montagewagen schieben



Kollision mit Montagewagen

Quetschgefahr des Körpers durch Kollision mit Montagewagen.

- » Schiebe- und Transportwege sichern.
- » Kein Aufenthalt von Personen in Fahrtrichtung.

✓ Schubladen und Türen verriegelt und abgeschlossen.

1. Feststellbremsen an beiden Lenkrollen lösen.
2. In Schrittgeschwindigkeit schieben.
3. Vor Arbeiten Feststellbremsen an Lenkrollen betätigen.

8. Wartung

Intervall	Maßnahme
Vor Beginn jeder Schicht	Auf äußerlich erkennbare Schäden, Mängel und Funktionsfähigkeit prüfen. Kanten und Führungen auf Verschleißerscheinungen prüfen. <ul style="list-style-type: none"> ■ Bei Mängeln, Sperren und gegen Verwendung sichern. ■ Schäden sofort beheben lassen.
Gelegentlich	Vorhandene Schlösser und Räder mit Multifunktionsöl schmieren.

9. Reinigung

Keine chemischen, alkoholischen, schleifmittel- oder lösemittelhaltigen Reinigungsmittel verwenden. Pulverbeschichtete Oberflächen (wie Korpus, Metallfronten, Schubladen, Fachböden) mit lauwarmem, angefeuchtem Tuch reinigen. Polycarbonatscheiben mit Glasreiniger und weichem, sauberem, nicht scheuerndem Tuch reinigen.

10. Ersatzteile

Original-Ersatzteilbezug über Hoffmann Group Kundenservice.

11. Technische Daten

11.1. MASSE IN G

25 mm entsprechen 1 G.

11.2. TRAGFÄHIGKEITEN

	Gesamter Schrank	Fachboden	Schublade	Fahreinheit*
Werkzeugschrank 24x24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Werkzeugschrank 24x28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Werkzeugschrank 30x24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Werkzeugschrank 30x28 G (Art.-Nr. 931105)	4000 kg	-	75 kg	-
Werkzeugschrank 30x28 G (Art.-Nr. 931115)	4000 kg	-	Höhe 50 mm: 75 kg; ab Höhe 75 mm: 200 kg	-
Werkzeugschrank 75 30x28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Werkzeugschrank 40x24 G (Art.-Nr. 930705)	4000 kg	-	75 kg	-
Werkzeugschrank 40x24 G (Art.-Nr. 930715)	4000 kg	-	Höhe 50 mm: 75 kg; ab Höhe 75 mm: 200 kg	-

	Gesamter Schrank	Fachboden	Schublade	Fahreinheit*
Werkzeugschrank 40x28 G (Art.-Nr. 931405)	4000 kg	-	75 kg	-
Werkzeugschrank 40x28 G (Art.-Nr. 931415)	4000 kg	-	Höhe 50 mm: 75 kg; ab Höhe 75 mm: 200 kg	-
Werkzeugschrank 50x28 G (Art.-Nr. 931405)	4000 kg	-	75 kg	-
Werkzeugschrank 50x28 G (Art.-Nr. 931415)	4000 kg	-	Höhe 50 mm: 75 kg; ab Höhe 75 mm: 200 kg	-
Werkzeugschrank 60x28 G	4000 kg	-	200 kg	-
Montagewagen	-	-	75 kg	600 kg
Eckschrank	4000 kg	-	-	-
Beistellschrank 24x28 G	4000 kg	80 kg	75 kg	-
Beistellschrank 30x28 G	4000 kg	75 kg	75 kg	-
Beistellschrank 40x28 G (Art.-Nr. 932118)	4000 kg	-	-	-
Beistellschrank 40x28 G (Art.-Nr. 932122)	4000 kg	75 kg	-	-
Beistellschrank 60x28 G	4000 kg	-	-	-
CNC-Beistellschrank	4000 kg	200 kg	200 kg	-
CNC-Werkzeugschrank	4000 kg	-	200 kg	-

*Gewicht des Gehäuses berücksichtigen.

11.3. GEWICHTE

Artikelnummer	Größe	Leergewicht in kg	Gesamtgewicht in kg
930505, 930525	400	21	-
	400/2	21	43
	400/3	21	51
	700	29	-
	800	31	-
	800/5	31	86
	800/6	31	93
	800/6A	31	92
	800/7	31	100
	800/7A	31	99
	900	34	-
	900/6A	34	97
	900/7A	34	105
930515, 930517	900/10	34	126
	1000	36	-
	710/3, 685/3	44	68
	710/4, 685/4	44	76

de

en

cs

es

fr

it

pl

12

Artikelnummer	Größe	Leergewicht in kg	Gesamtgewicht in kg
	710/0, 685/0	44	-
	860/0, 885/0	48	-
930605, 930625	700	33	-
	800	35	-
	800/6	35	105
	800/6A	35	106
	800/7	35	114
	900	38	-
	1000	40	-
	1000/7	40	125
930615, 930617	860/4, 885/4	56	95
	860/5, 885/5	56	106
	860/0, 885/0	56	-
930705, 930715, 930735	800	42	-
	800/5	42	124
	800/6	42	137
	800/7	42	149
	900	45	-
	900/6	45	142
	900/6A	45	145
	900/7	45	144
	1000	47	-
	1000/6	47	154
	1000/7	47	165
	1000/8	47	175
	1500	61	-
	1500/9	61	224
	1500/10	61	234
1500/11	61	246	
930725, 930727	860/5, 885/5	65	131
	860/0, 885/0	65	-
931005, 931035	400	23	-
	800	34	-
	800/5A	34	95
	800/6	34	104
	800/6A	34	105
	800/7	34	113
	900	36	-
	1000	39	-
	1000/7	39	123

GARANT GridLine Werkzeugschränke

Artikelnummer	Größe	Leergewicht in kg	Gesamtgewicht in kg
931025, 931027	860/4, 885/4	54	98
	860/5, 885/5	54	109
	860/0, 885/0	54	-
931105, 931115, 931155	700	35	-
	800	38	-
	800/5	38	115
	800/6	38	125
	800/6A	38	127
	800/7	38	136
	900	41	-
	1000	43	-
	1000/6	43	138
	1000/6A	43	135
	1000/7	43	147
	1000/7A	43	149
	1000/8	43	162
	1000/8A	43	159
	1000/9	43	170
	1000/10	43	183
	1250	50	-
	1250/7	50	166
	1250/9	50	187
	1250/9A	50	189
1250/11	50	197	
1250/13	50	231	
1500	57	-	
1500/9	57	205	
1500/10	57	213	
1500/15	57	269	
931125	1000/7S	43	158
931145, 931147	710/3, 685/3	55	89
	710/4, 685/4	55	102
	710/5, 685/5	55	111
	710/0, 685/0	55	-
	960/4, 985/4	65	115
	960/5, 985/5	65	124
	960/7, 985/7	65	144
	960/0, 985/0	65	-
931305, 931315, 931335	800	45	-
	800/5	45	138

Artikelnummer	Größe	Leergewicht in kg	Gesamtgewicht in kg
	800/6	45	151
	800/7	45	162
	900	48	-
	900/6	48	158
	900/6A	48	158
	900/7	48	169
	1000	50	-
	1000/6	50	170
	1000/7	50	181
	1000/8	50	195
	1000/10	50	223
	1250	58	-
	1250/7	58	201
	1250/8	58	215
	1250/9	58	229
	1250/13	58	282
1500	65	-	
931325, 931327	860/5, 885/5	76	153
	860/7, 885/7	76	176
	860/0, 885/0	76	-
931405, 931415, 931435	800	53	-
	800/6	53	179
	800/7	53	195
	800/8	53	203
	1000	59	-
	1000/6	59	197
	1000/7	59	212
	1000/10	59	256
	1250	67	-
1500	76	-	
931425, 931427	860/6, 885/6	81	182
	860/0, 885/8	81	217
	860/0, 885/6	81	-
931505, 931535	1000	67	-
	1000/6	67	224
	1000/7	67	242
	1000/8	67	259
	125	84	-
	1250/8	84	290
	1250/9	84	308

Artikelnummer	Größe	Leergewicht in kg	Gesamtgewicht in kg
	1250/10	84	326
931910	1000	-	65
932010, 932012	800	-	59
	900	-	69
	1000	-	89
932101	800	-	42
932105	800	-	45
932110, 932115	1025	65	121
932118, 932122	800	50	54
932128	800	68	-
932130	1025	128	-
970755	1025/4		175
	1025/6		205
	1025/3		144
	1025/4		125
	1275/5		150

12. Entsorgung

Nationale und regionale Umweltschutz- und Entsorgungsvorschriften für fachgerechte Entsorgung oder Recycling beachten. Metalle, Nichtmetalle, Verbundwerk- und Hilfsstoffe nach Sorten trennen und umweltgerecht entsorgen.

de

en

cs

es

fr

it

pl

16

Contents

1. Identification data.....	18
2. General instructions.....	18
2.1. Symbols and means of representation	18
3. Device sketch	18
3.1. Tool cabinet and CNC tool cabinet.....	19
3.2. Roller cabinet.....	19
3.3. Corner cabinet	20
3.4. Auxiliary cabinet and CNC auxiliary cabinet	20
4. Safety.....	21
4.1. Grouped safety messages.....	21
4.1.1. Roller cabinet	21
4.2. Intended use.....	21
4.2.1. Tool cabinet.....	21
4.2.2. Roller cabinet	21
4.2.3. Corner cabinet.....	21
4.2.4. Auxiliary cabinet	21
4.2.5. CNC auxiliary cabinet and tool cabinet	21
4.3. Reasonably foreseeable misuse.....	21
4.3.1. Roller cabinet	21
4.3.2. Auxiliary cabinet	22
4.3.3. CNC auxiliary cabinet and tool cabinet	22
4.4. Personal protective equipment.....	22
4.5. Qualifications of personnel	22
4.6. Transport.....	22
5. Setting up.....	22
5.1. Anchor to concrete floor	22
6. Assembly.....	23
6.1. Cabinet to cabinet.....	23
6.2. Cabinet on a cabinet.....	23
6.3. Inserting/moving storage shelf	23
6.4. Removing the drawers.....	23
6.5. Inserting the drawers.....	23
6.6. Moving slides.....	23
7. Slide roller cabinet	24
8. Maintenance	24
9. Cleaning	24
10. Spare parts.....	24
11. Technical data.....	24
11.2. Load capacities	24
11.3. Weights.....	25
12. Disposal.....	29

1. Identification data





Manufacturer	Hoffmann Supply Chain GmbH Franz-Hoffmann-Str. 3 90431 Nuremberg Germany GARANT
Brand	
Products	GridLine tool cabinet, various versions GridLine roller cabinet, various versions GridLine corner cabinet GridLine auxiliary cabinet, various versions GridLine CNC auxiliary cabinet, various versions GridLine CNC tool cabinet
Version	02 Translation of the original instruction manual
Date created	07/2020

2. General instructions



Read the instructions for use, follow them and keep them available for later reference.

2.1. SYMBOLS AND MEANS OF REPRESENTATION

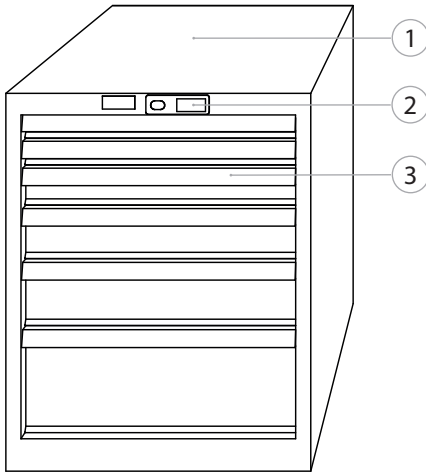
Warning symbol	Meaning
 DANGER	Indicates a hazard which if not avoided will lead to death or serious injury.
 WARNING	Indicates a hazard which if not avoided may lead to death or serious injury.
 CAUTION	Indicates a hazard which if not avoided may lead to minor or moderate injury.
NOTICE	Indicates a hazard which if not avoided may lead to damage to property.
	Indicates useful tips and instructions together with information for efficient and problem-free operation.

3. Device sketch



Example illustrations.

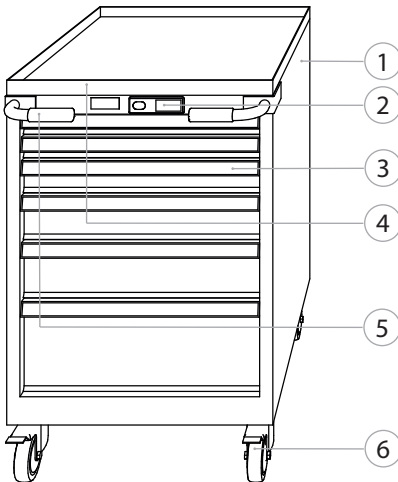
3.1. TOOL CABINET AND CNC TOOL CABINET



Tool cabinet with drawers

1	Cabinet shell	3	Full extension drawers
2	Cylinder lock		

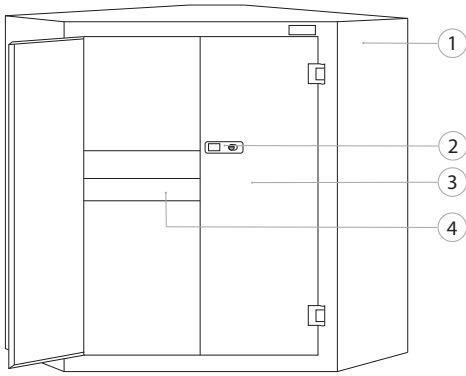
3.2. ROLLER CABINET



Roller cabinet with drawers

1	Cabinet shell	4	Ribbed rubber mat with anti-roll lip
2	Cylinder lock	5	2-component Haptoprene® push handles
3	Full extension drawer with one-hand individual release system	6	Two castors with parking brake, and two fixed wheels

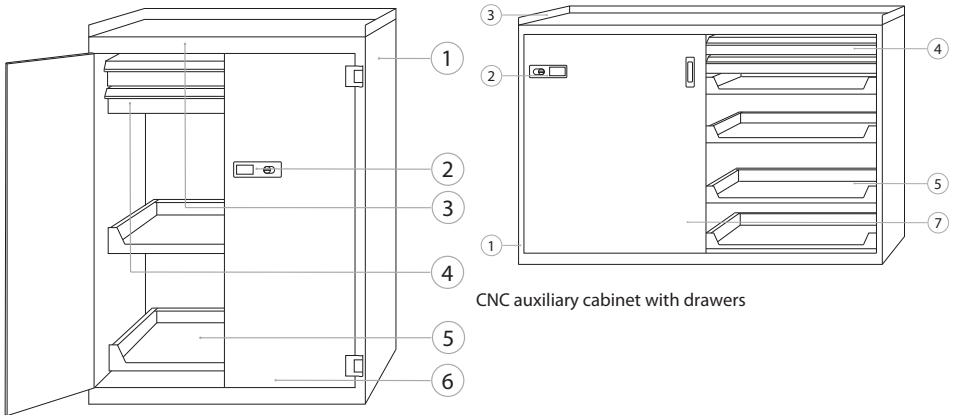
3.3. CORNER CABINET



Corner cabinet with shelf

1	Cabinet shell	3	Plain sheet metal swing doors
2	Cylinder lock	4	Fixed shelf

3.4. AUXILIARY CABINET AND CNC AUXILIARY CABINET



Auxiliary cabinet with swing doors

1	Cabinet shell	5	Pull-out shelf
2	Cylinder lock	6	Plain sheet metal swing doors
3	Ribbed rubber mat with anti-roll lip	7	Plain sheet metal sliding doors
4	Full extension drawers		

CNC auxiliary cabinet with drawers

de

en

cs

es

fr

it

pl

4. Safety

4.1. GROUPED SAFETY MESSAGES

CAUTION

Cabinet, roller cabinet or rack toppling

Risk of injury to hands, feet or body.

- » **It is essential the cabinet is secured against toppling.**
- » Wear foot protection and safety gloves.
- » Do not store workpieces unsecured.
- » Do not open several drawers at once.
- » Keep cabinet shell cover clear of objects during transport.
- » Set down heavy objects slowly.
- » Ensure during movement and transport that all drawers and cupboard doors are closed and locked.
- » Comply with the maximum load capacity.

4.1.1. Roller cabinet

CAUTION

Unintentional rolling away

Crush hazard for the body and individual limbs.

- » After positioning it, lock the castors by applying the parking brakes.
- » Not for use in areas where the floor slopes upwards or downwards.

4.2. INTENDED USE

- Keep doors' swing range unobstructed, keep doors and drawers closed.
- Drawers for storage of tools.
- Storage shelf for storage of workpieces and tools.
- For work in indoor industrial environments. For use on dry solid floors.
- Use only when it is technically in good condition and safe to operate.
- Use exclusively approved Hoffmann Group accessories for modification or rebuilding.

4.2.1. Tool cabinet

- Anchor cabinet into floor.
- If converting to a roller cabinet, replace the drawers with GridLine drawers with one-hand individual drawer release system. Bear in mind the weight of the shell when it comes to the load capacity of the wheels and push handle.
- Observe usable height for self configuration.
- Can be combined with GridLine wheels and push handle article no. 958480 size 24 or 28.
- Can be combined with GridLine cabinets of the identical depth and height.

4.2.2. Roller cabinet

- Only equip with GridLine drawers with one-hand individual drawer release system.
- After positioning it, lock the castors by applying the parking brakes.

4.2.3. Corner cabinet

- Corner connecting cabinet for tool cabinets with a depth of 700 mm (28G).

4.2.4. Auxiliary cabinet

- Can be combined with GridLine cabinets of the identical depth and height.

4.2.5. CNC auxiliary cabinet and tool cabinet

- For equipping with GridLine drawer insert with tool sockets.
- Can be combined with GridLine cabinets of the identical depth and height.

4.3. REASONABLY FORESEEABLE MISUSE

- Do not make any unauthorised changes or modifications.
- Do not overload cabinet, drawers and storage shelf.
- Do not climb into or sit on cabinet, drawers or storage shelf.
- Do not place articles in the cabinet roughly.

4.3.1. Roller cabinet

- Do not stand or sit on the roller cabinet. Not for transporting people.

4.3.2. Auxiliary cabinet

- Cannot be combined with wheels and push handle.

4.3.3. CNC auxiliary cabinet and tool cabinet

- Do not open several drawers at once.
- CNC auxiliary cabinet: cannot be combined with wheels and push handle.

4.4. PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

Comply with the national and regional regulations for safety and accident prevention. Protective equipment such as safety shoes and safety gloves appropriate for the risks associated with the intended activities must be selected, provided and worn.

4.5. QUALIFICATIONS OF PERSONNEL

Specialists for mechanical work

Specialists in the sense of this documentation are persons who are familiar with assembly work, mechanical installation, commissioning, troubleshooting and maintenance of the products and who possess the following qualifications:

- Qualification / training in the field of mechanics as specified in the nationally applicable regulations.

Trained specialist for electro-technical work

A trained electrician in terms of this document is a person who has been respectively trained and who possesses the skills and experience to recognise and avoid the dangers of working with electricity.

Trained person

Trained persons in the sense of this documentation are persons who have been trained to perform work in the areas of transport, storage and operation.

4.6. TRANSPORT

Immediately on receipt check the product for damage in transport. Damaged products must not be installed or commissioned. Pallet delivery. Transport on pallet using suitable lifting gear. Do not lift cabinet off pallet alone.

CAUTION

Risk of injury during transport

Risk of injury from improper transport to installation site.

- » Wear foot protection, safety gloves and safety helmet.
- » Do not transport alone.
- » Make sure the paths for movement and transport are clear.
- » If features, release parking brake on castors and apply before work.
- » Transport with drawers and doors closed, locked and additionally secured.

NOTICE

Improper transport

Damage to items of packaging.

- » Handle items of packaging in accordance with the symbols and instructions shown on them.
- » Do not drag them across the floor.
- » When items of packaging are being transported they must be upright, secured with ropes and protected against slipping.
- » Be aware of the centre of gravity.
- » Use the lifting points provided.
- » When putting them down, do so slowly and evenly.
- » Do not remove the transport packaging until immediately before erection.
- » Once the device has been erected at the place of erection, remove the transport restraints.

5. Setting up



Applies to: Tool cabinet, corner cabinet, auxiliary cabinet, CNC auxiliary and tool cabinet

- Set up on a solid, level floor suitable for the maximum load capacity of the cabinet.
- Use a spirit level to check horizontal levelling of the cabinet. If necessary, use shim wedges.

5.1. ANCHOR TO CONCRETE FLOOR



- ✓ Wall plugs and screws chosen to match the nature of the floor.
- ✓ Floor has sufficient load-bearing capacity.

- ✓ Bottom drawers or pull-out shelves removed.
- 1. Mark drilling spots through the holes in the cabinet's rear and move cabinet out of the way.
- 2. Make hole Ø 8 mm with a depth of 60 mm.
- 3. Insert the plugs and position the cabinet according to where the holes are.
- 4. Bolt cabinet to floor.

6. Assembly

CAUTION

Assembly work

Risk of crushing feet or hands when assembling and when closing drawers.

- » Wear foot protection and safety gloves.
- » Ensure safe footing on clean, level surface.
- » Do not assemble by yourself.

6.1. CABINET TO CABINET



✓ Cabinets are of identical height and depth. Otherwise drill through cabinet wall.

1. Insert four M6x12 bolts through both side walls at top and bottom.
2. Screw on four M6 nuts from the other side.

6.2. CABINET ON A CABINET



✓ Cabinets are of identical width and depth.

1. Create pre-perforated punch-out holes on the cabinet shell cover with 8-mm parallel pin punch and hammer.
2. Employ at least two persons when dismantling cabinets.
3. Guide four screws M8x16 through the cabinet shell cover and underside of the cabinet from above.
4. Fasten bolts from below with four nuts.

6.3. INSERTING/MOVING STORAGE SHELF



1. Insert two shelf carriers per shelf at the same height into the front socket strip, rotate and guide into the punched hole.
2. Insert shelf with hook into the rear socket strip and position on the front shelf carriers using punched holes.

6.4. REMOVING THE DRAWERS



1. Pull out the drawer.
2. Pull out the locking mechanism and swing it upwards. Remove the drawer.

6.5. INSERTING THE DRAWERS



1. Pull the drawer runners out to their full extent and secure them.
2. Insert the drawer and push it in until you sense resistance.
3. Lift the drawer up and push it over the resistance until it is fully inserted on the rails.
4. Swing the locking mechanism down and push it to the back.

6.6. MOVING SLIDES



- ✓ Drawers removed.
- 1. Push a standard screwdriver between cabinet wall and the guide rail.
- 2. Carefully push the screwdriver off the cabinet wall to prise off the guide rail.
- 3. Lift off the guide rail.
- 4. Working from above, insert the guide rail into the hole in the desired position.

7. Slide roller cabinet



Collision with roller cabinet

Crush hazard for the body in the event of collision with a roller cabinet.

- » Make sure the paths for movement and transport are clear.
- » No persons must be present in the direction of travel.

- ✓ Drawers and doors are closed and locked.
- 1. Release the parking brakes on both castors.
- 2. Move at walking pace.
- 3. Before starting work, apply the parking brakes on the castors.

8. Maintenance

Interval	Action
Before the start of each shift	Check for externally evident damage, defects and for good condition. Check the edges and guides for signs of wear. <ul style="list-style-type: none"> ■ If defective, immediately block access and prevent use. ■ Have the damage repaired immediately.
Occasionally	Grease any locks and wheels with multi-function oil.

9. Cleaning

Do not use chemical, alcohol-based, abrasive or solvent-based cleaners. Wipe down powder-coated surfaces (such as body, metal panelling, drawers, storage shelves) with lukewarm, dampened cloth. Clean polycarbonate windows with window cleaner and a soft, clean, non-abrasive cloth.

10. Spare parts

Order original spare parts from the Hoffmann Group Customer Service.

11. Technical data

11.1. G DIMENSIONS

25 mm are equivalent to 1 G.

11.2. LOAD CAPACITIES

	Overall cabinet	Shelf	Drawer	Wheels and push handle*
Tool cabinet 24x24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Tool cabinet 24x28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Tool cabinet 30x24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Tool cabinet 30x28 G (article no. 931105)	4000 kg	-	75 kg	-
Tool cabinet 30x28 G (article no. 931115)	4000 kg	-	Height 50 mm: 75 kg; from height 75 mm: 200 kg	-
Tool cabinet 75 30x28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Tool cabinet 40x24 G (article no. 930705)	4000 kg	-	75 kg	-
Tool cabinet 40x24 G (article no. 930715)	4000 kg	-	Height 50 mm: 75 kg; from height 75 mm: 200 kg	-
Tool cabinet 40x28 G (article no. 931405)	4000 kg	-	75 kg	-

	Overall cabinet	Shelf	Drawer	Wheels and push handle*
Tool cabinet 40×28 G (article no. 931415)	4000 kg	-	Height 50 mm: 75 kg; from height 75 mm: 200 kg	-
Tool cabinet 50×28 G (article no. 931405)	4000 kg	-	75 kg	-
Tool cabinet 50×28 G (article no. 931415)	4000 kg	-	Height 50 mm: 75 kg; from height 75 mm: 200 kg	-
Tool cabinet 60×28 G	4000 kg	-	200 kg	-
Roller cabinet	-	-	75 kg	600 kg
Corner cabinet	4000 kg	-	-	-
Auxiliary cabinet 24×28 G	4000 kg	80 kg	75 kg	-
Auxiliary cabinet 30×28 G	4000 kg	75 kg	75 kg	-
Auxiliary cabinet 40×28 G (article no. 932118)	4000 kg	-	-	-
Auxiliary cabinet 40×28 G (article no. 932122)	4000 kg	75 kg	-	-
Auxiliary cabinet 60×28 G	4000 kg	-	-	-
CNC auxiliary cabinet	4000 kg	200 kg	200 kg	-
CNC tool cabinet	4000 kg	-	200 kg	-

*Bear in mind the weight of the shell.

11.3. WEIGHTS

Article number	Size	Tare weight in kg	Total weight in kg
930505, 930525	400	21	-
	400/2	21	43
	400/3	21	51
	700	29	-
	800	31	-
	800/5	31	86
	800/6	31	93
	800/6A	31	92
	800/7	31	100
	800/7A	31	99
	900	34	-
	900/6A	34	97
	900/7A	34	105
	900/10	34	126
930515, 930517	710/3, 685/3	44	68
	710/4, 685/4	44	76

GARANT GridLine tool cabinets

Article number	Size	Tare weight in kg	Total weight in kg
	710/0, 685/0	44	-
	860/0, 885/0	48	-
930605, 930625	700	33	-
	800	35	-
	800/6	35	105
	800/6A	35	106
	800/7	35	114
	900	38	-
	1000	40	-
930615, 930617	860/4, 885/4	56	95
	860/5, 885/5	56	106
	860/0, 885/0	56	-
930705, 930715, 930735	800	42	-
	800/5	42	124
	800/6	42	137
	800/7	42	149
	900	45	-
	900/6	45	142
	900/6A	45	145
	900/7	45	144
	1000	47	-
	1000/6	47	154
	1000/7	47	165
	1000/8	47	175
	1500	61	-
	1500/9	61	224
	1500/10	61	234
1500/11	61	246	
930725, 930727	860/5, 885/5	65	131
	860/0, 885/0	65	-
931005, 931035	400	23	-
	800	34	-
	800/5A	34	95
	800/6	34	104
	800/6A	34	105
	800/7	34	113
	900	36	-
	1000	39	-
	1000/7	39	123

de

en

cs

es

fr

it

pl

Article number	Size	Tare weight in kg	Total weight in kg
931025, 931027	860/4, 885/4	54	98
	860/5, 885/5	54	109
	860/0, 885/0	54	-
931105, 931115, 931155	700	35	-
	800	38	-
	800/5	38	115
	800/6	38	125
	800/6A	38	127
	800/7	38	136
	900	41	-
	1000	43	-
	1000/6	43	138
	1000/6A	43	135
	1000/7	43	147
	1000/7A	43	149
	1000/8	43	162
	1000/8A	43	159
	1000/9	43	170
	1000/10	43	183
	1250	50	-
	1250/7	50	166
	1250/9	50	187
	1250/9A	50	189
	1250/11	50	197
	1250/13	50	231
	1500	57	-
1500/9	57	205	
1500/10	57	213	
1500/15	57	269	
931125	1000/7S	43	158
931145, 931147	710/3, 685/3	55	89
	710/4, 685/4	55	102
	710/5, 685/5	55	111
	710/0, 685/0	55	-
	960/4, 985/4	65	115
	960/5, 985/5	65	124
	960/7, 985/7	65	144
	960/0, 985/0	65	-
931305, 931315, 931335	800	45	-
	800/5	45	138

GARANT GridLine tool cabinets

Article number	Size	Tare weight in kg	Total weight in kg	
de	800/6	45	151	
	800/7	45	162	
	900	48	-	
	900/6	48	158	
	900/6A	48	158	
	900/7	48	169	
	1000	50	-	
	1000/6	50	170	
	1000/7	50	181	
	1000/8	50	195	
	1000/10	50	223	
	1250	58	-	
	1250/7	58	201	
	1250/8	58	215	
	1250/9	58	229	
en	1250/13	58	282	
	1500	65	-	
	931325, 931327	860/5, 885/5	76	153
		860/7, 885/7	76	176
		860/0, 885/0	76	-
cs	931405, 931415, 931435	800	53	-
		800/6	53	179
		800/7	53	195
		800/8	53	203
		1000	59	-
		1000/6	59	197
		1000/7	59	212
		1000/10	59	256
		1250	67	-
		1500	76	-
es	931425, 931427	860/6, 885/6	81	182
		860/0, 885/8	81	217
		860/0, 885/6	81	-
fr	931505, 931535	1000	67	-
		1000/6	67	224
		1000/7	67	242
		1000/8	67	259
		125	84	-
		1250/8	84	290
		1250/9	84	308
it	pl			

Article number	Size	Tare weight in kg	Total weight in kg
	1250/10	84	326
931910	1000	-	65
932010, 932012	800	-	59
	900	-	69
	1000	-	89
932101	800	-	42
932105	800	-	45
932110, 932115	1025	65	121
932118, 932122	800	50	54
932128	800	68	-
932130	1025	128	-
970755	1025/4		175
	1025/6		205
970785	1025/3		144
	1025/4		125
	1275/5		150

12. Disposal

Comply with the national and regional environmental protection and disposal regulations for correct disposal or recycling. Segregate items into metals, non-metals, composite materials and consumables and dispose of them responsibly.

de

en

cs

es

fr

it

pl

Obsah

1. Identifikační údaje	31
2. Obecné pokyny.....	31
2.1. Symboly a zobrazovací prostředky.....	31
3. Přehled zařízení.....	31
3.1. Skříň na nářadí a CNC skříň na nářadí.....	32
3.2. Montážní vozík.....	32
3.3. Rohová skříň	33
3.4. Skříň přístavná a CNC skříň přístavná	33
4. Bezpečnost.....	34
4.1. Základní bezpečnostní pokyny.....	34
4.1.1. Montážní vozík	34
4.2. Stanovené použití.....	34
4.2.1. Skříň na nářadí	34
4.2.2. Montážní vozík	34
4.2.3. Rohová skříň	34
4.2.4. Skříň přístavná	34
4.2.5. CNC skříň přístavná a skříň na nářadí	34
4.3. Nesprávné použití.....	34
4.3.1. Montážní vozík	34
4.3.2. Skříň přístavná	35
4.3.3. CNC skříň přístavná a skříň na nářadí.....	35
4.4. Osobní ochranné prostředky	35
4.5. Kvalifikace osob	35
4.6. Přeprava	35
5. Instalace	35
5.1. Ukotvení v betonové podlaze	35
6. Montáž	36
6.1. Skříň ke skříni.....	36
6.2. Skříň na skříni	36
6.3. Vložení / posunutí polic.....	36
6.4. Demontáž zásuvek	36
6.5. Montáž zásuvek.....	36
6.6. Posunout vodicí lišty.....	36
7. Posunutí montážního vozíku	37
8. Údržba	37
9. Čištění.....	37
10. Náhradní díly	37
11. Technické údaje.....	37
11.2. Nosnosti.....	37
11.3. Hmotnosti.....	38
12. Likvidace	42

de

en

cs

es

fr

it

pl

30

1. Identifikační údaje

Výrobce

Hoffmann Supply Chain GmbH
 Franz-Hoffmann-Str. 3
 90431 Nürnberg
 Německo
 GARANT

Značka

Produkty

Skříň na nářadí GridLine, různá provedení
 Montážní vozík GridLine, různá provedení
 Rohová skříň GridLine
 Skříň přístavná GridLine, různá provedení
 CNC skříň přístavná GridLine, různá provedení
 CNC skříň na nářadí GridLine
 02 Příklad původního návodu k použití
 07/2020

Verze





Datum výroby

2. Obecné pokyny



Návod k obsluze si přečtěte, dodržujte ho, uschovejte pro pozdější použití a mějte ho vždy po ruce.

2.1. SYMBOLY A ZOBRAZOVACÍ PROSTŘEDKY

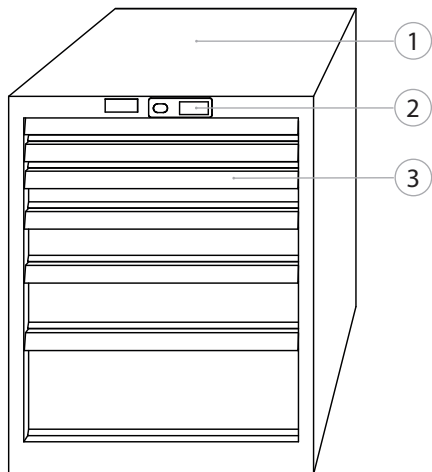
Výstražný symbol	Význam
 NEBEZPEČÍ	Označuje nebezpečí, které vede k úmrtí nebo těžkému zranění, pokud se mu nepředějde.
 VÝSTRAHA	Označuje nebezpečí, které může vést k úmrtí nebo těžkému zranění, pokud se mu nepředějde.
 UPOZORNĚNÍ	Označuje nebezpečí, které může vést k lehkému nebo střednímu zranění, pokud se mu nepředějde.
OZNÁMENÍ	Označuje nebezpečí, které může vést k věcným škodám, pokud se mu nepředějde.
	Označuje užitečné tipy a upozornění a informace pro efektivní a bezporuchový provoz.

3. Přehled zařízení



Příkladné zobrazení.

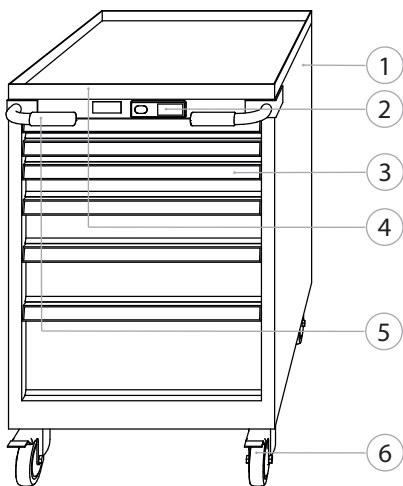
3.1. SKŘÍŇ NA NÁŘADÍ A CNC SKŘÍŇ NA NÁŘADÍ



Skříně na nářadí se zásuvkami

1	Kryt skříně	3	Plně výsuvné zásuvky
2	Cylindrický zámek		

3.2. MONTÁŽNÍ VOZÍK



Montážní vozík se zásuvkami

1	Kryt skříně	4	Rýhovaná gumová rohož se zvýšeným okrajem
2	Cylindrický zámek	5	2složkové rukojeti Haptoprene®
3	Plně výsuvné zásuvka s odblokováním jednotlivých zásuvek jednou rukou	6	Dvě říditelná kolečka s brzdou a dvě pevná kolečka

de

en

cs

es

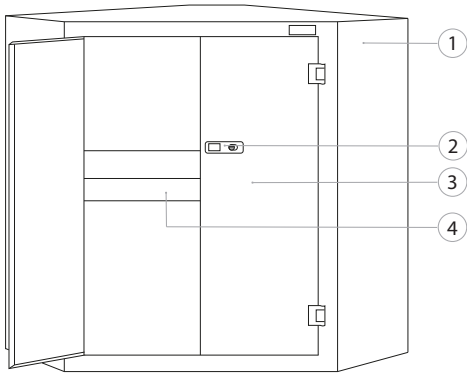
fr

it

pl

32

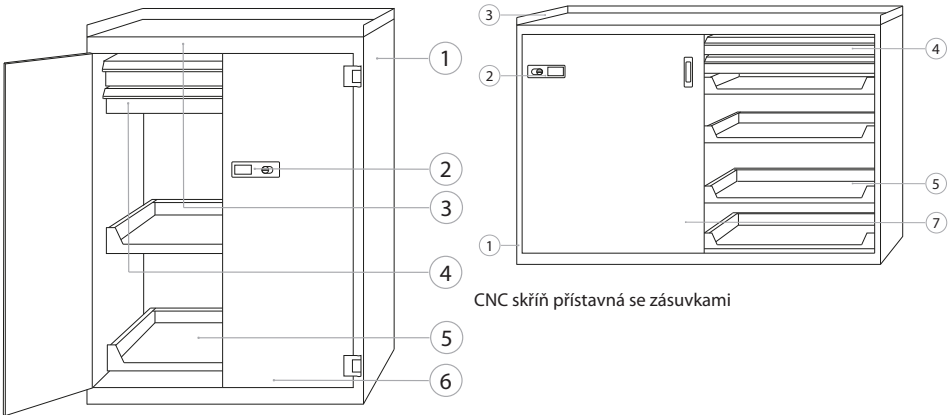
3.3. ROHOVÁ SKŘÍŇ



Rohová skříň s přepážkou

1	Kryt skříně	3	Celoplechové křídlové dveře
2	Cylindrický zámek	4	Pevná přepážka

3.4. SKŘÍŇ PŘÍSTAVNÁ A CNC SKŘÍŇ PŘÍSTAVNÁ



CNC skříň přístavná se zásuvkami

Skříň přístavná s křídlovými dvířky

1	Kryt skříně	5	Výsuvné dno
2	Cylindrický zámek	6	Celoplechové křídlové dveře
3	Rýhovaná gumová rohož se zvýšeným okrajem	7	Celoplechová posuvná dvířka
4	Plně výsuvné zásuvky		

4. Bezpečnost

4.1. ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

UPOZORNĚNÍ

Sklopná skřín, montážní vozík nebo regál

Nebezpečí poranění rukou, nohou a těla.

- » **Skřín vždy zajistěte proti převrácení.**
- » Noste ochranu nohou, ochranné rukavice.
- » Obrobky neskladujte bez zajištění.
- » Neotvírejte několik zásuvek současně.
- » Při přepravě nepokládejte žádné předměty na kryt.
- » Těžké předměty odstavujte pomalu.
- » Přesouvání nebo přeprava jen se zavřenými, zablokovanými zásuvkami a skříňovým oddílem.
- » Dodržujte maximální nosnosti.

4.1.1. Montážní vozík

UPOZORNĚNÍ

Neúmyslný posun

Nebezpečí pohmoždění těla a jednotlivých končetin.

- » Po odstavení, zablokujte kolečka zajištěním parkovací brzdy.
- » Nepoužívejte v oblasti se stoupáním nebo sklonem.

4.2. STANOVENÉ POUŽITÍ

- Rozsah otevírání dveří udržujte volný, dveře a zásuvky musí být uzavřené.
- Zásuvky pro uložení nástrojů.
- Police pro uložení obrobků a nástrojů.
- Pro průmyslové použití ve vnitřní oblasti. Použití na suchých a pevných podkladech.
- Používejte pouze v technicky bezvadném a provozně bezpečném stavu.
- Modifikace a přestavba je povolena pouze se schválenými díly příslušenství Hoffmann Group.

4.2.1. Skřín na nářadí

- Skřín ukotvěte v podlaze.
- Při přestavbě na montážní vozík vyměňte zásuvky za zásuvky GridLine s odblokováním jednotlivých zásuvek jednou rukou. U nosnosti pojízdné jednotky zohledněte hmotnost korpusu skříně.
- Při vlastním osazení zohledněte užžitnou výšku.
- Možnost kombinace s pojízdnou jednotkou GridLine art. č. 958480 velikost 24 nebo 28.
- Možnost kombinace se skříněmi GridLine stejné hloubky a výšky.

4.2.2. Montážní vozík

- Osazujte pouze zásuvkami GridLine s odblokováním jednotlivých zásuvek jednou rukou.
- Po odstavení, zablokujte kolečka zajištěním parkovací brzdy.

4.2.3. Rohová skřín

- Rohová spojovací skřín pro skříně na nářadí s hloubkou 700 mm (28G).

4.2.4. Skřín přístavná

- Možnost kombinace se skříněmi GridLine stejné hloubky a výšky.

4.2.5. CNC skřín přístavná a skřín na nářadí

- K osazení zásuvkovou vložkou s uložením pro nástroje GridLine.
- Možnost kombinace se skříněmi GridLine stejné hloubky a výšky.

4.3. NESPRÁVNÉ POUŽITÍ

- Neprovádějte samovolné přestavby a modifikace.
- Skřín, zásuvky a police nepřetěžujte.
- Nestavte a neodkládejte jej do skříně, zásuvek a do polic.
- Předměty neodkládejte trhavě.

4.3.1. Montážní vozík

- Nestoupejte nebo nesedejte na montážní vozík. Nepřevázejte osoby.

4.3.2. Skříň přístavná

- Nelze kombinovat s pojízdnou jednotkou.

4.3.3. CNC skříň přístavná a skříň na nářadí

- Neotvírejte několik zásuvek současně.
- CNC skříň přístavná: Nelze kombinovat s pojízdnou jednotkou.

4.4. OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY

Dodržujte národní a místní předpisy pro bezpečnost a úrazovou prevenci. Ochranný oblek jako je ochrana nohou a ochranné rukavice musí být zvoleny, poskytnuty a používány při provádění příslušné činnosti podle očekávaného rizika.

4.5. KVALIFIKACE OSOB

Odborník na mechanické práce

Odborníky ve smyslu této dokumentace jsou osoby, které jsou obeznámeny s instalací, uvedením do provozu, odstraňováním závad a údržbou produktu a mají níže uvedené kvalifikace:

- Kvalifikace/vyškolení v oblasti mechaniky podle národních platných předpisů.

Odborník na elektrotechnické práce

Ve smyslu této dokumentace musí být kvalifikováni elektrikáři díky odborným znalostem a zkušenostem schopni rozpoznat nebezpečí vyplývající z elektřiny a zabránit jim.

Vyškolená osoba

Vyškolené osoby ve smyslu této dokumentace jsou osoby, které byly zaškoleny pro provedení prací v oblasti přepravy, skladování a provozu.

4.6. PŘEPRAVA

Výrobek okamžitě po obdržení zkontrolujte, zda nevykazuje poškození od přepravy. V případě poškození se nesmí provádět montáž, ani uvedení do provozu. Dodávka na paletě. Přeprava na paletě pomocí vhodného zvedacího zařízení. Skříň smí zvedat z palety jen více osob.

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí poranění při přepravě

Nebezpečí zranění v důsledku neodborné přepravy na místo instalace.

- » Používejte ochranu nohou, ochranné rukavice a ochrannou helmu.
- » Přeprava minimálně dvěma osobami.
- » Zajistěte posuvné a přepravní dráhy.
- » Před zahájením práce uvolněte parkovací brzdu u koleček a zajistěte ji.
- » Přepravu provádějte se zavřenými, uzamčenými a dodatečně upevněnými zásuvkami a dveřmi.

OZNÁMENÍ

Neodborná přeprava

Věcné škody přepravovaného kusu.

- » S balíkem manipulujte v souladu se symboly a pokyny na obalu.
- » Netahejte po podlaze.
- » Balík přepravujte ve vší poloze, sešněrovaný a zajištěný proti skluzu.
- » Dodržujte těžiště.
- » Používejte určené opěrné body.
- » Odstavujte pomalu a rovnoměrně.
- » Přepravní obal odstraňte až bezprostředně před montáží.
- » Přepravní pojistky sejměte po odstavení na místě instalace.

5. Instalace

 *Platné pro: skříň na nářadí, rohovou skříň, skříň přístavnou, CNC skříň přístavnou a skříň na nářadí*

- Dbejte na rovný stabilní podklad dimenzovaný pro maximální nosnost skříně.
- Vodováhou zkontrolujte vodorovné vyrovnání skříně. Popřípadě použijte podkládací klíny.

5.1. UKOTVENÍ V BETONOVÉ PODLAZE



- ✓ V závislosti na vlastnostech podlahy zvolte vhodné hmoždinky a šrouby.
- ✓ Podlaha má dostatečnou nosnost.
- ✓ Spodní zásuvky nebo výsuvná dna demontována.

1. Označte vrtací otvory skrz otvory v zadní části skříňě a posuňte skříňku.
2. Vyvrtejte otvor Ø 8 mm s hloubkou 60 mm.
3. Vložte hmoždinky a skříň umístěte podle otvorů.
4. Skříň sešroubujte s podlahou.

6. Montáž

UPOZORNĚNÍ

Montážní práce

Nebezpečí pohmoždění nohou a rukou při montážních pracích a při zavírání zásuvek.

- » Noste ochranu nohou, ochranné rukavice.
- » Zajistěte stabilní umístění na čistém a rovném podkladu.
- » Montáž pomocí dvou osob.

6.1. SKŘÍŇ KE SKŘÍŇI



✓ Skříňě mají stejnou výšku a hloubku. Jinak je třeba vyvratat otvory do stěny skříňě.

1. Skrz obě boční stěny prostrčte nahoře a dole čtyři šrouby M6×12.
2. Čtyři matice M6 přišroubujte z druhé strany pomocí šroubů.

6.2. SKŘÍŇ NA SKŘÍŇI



✓ Skříňě mají stejnou šířku a hloubku.

1. Vyražené otvory vyražení na víku pouzdra proražte vyrážečem závlaček 8 mm a kladivem.
2. Skříňě musí na sebe umísťovat minimálně dvě osoby.
3. Čtyři šrouby M8×16 protáhněte shora víkem pouzdra a spodní stranu víka.
4. Šrouby zesponu sešroubujte čtyřmi maticemi.

6.3. VLOŽENÍ / POSUNUTÍ POLIC



1. U každé police vložte do přední závěsné lišty dvě podpěry police ve stejné výšce, otočte a vedte do vybrání.
2. Police vedte s háky do zadní závěsné lišty a nasadte s vybráním na přední podpěry police.

6.4. DEMONTÁŽ ZÁSUVK



1. Vytáhněte zásuvku.
2. Vytáhněte zámek a otočte jej nahoru. Vyjměte zásuvku.

6.5. MONTÁŽ ZÁSUVK



1. Vytáhněte a držte zásuvkové kolejnice.
2. Zasouvejte zásuvku až zaregistrujete odpor.
3. Zásuvku nadzvedněte a zasouvejte přes odpor dále, dokud není zásuvka zcela v kolejnici.
4. Blokování otočte dolů a zatlačte jej dozadu.

6.6. POSUNOUT VODICÍ LIŠTY



✓ Zásuvky demontovány.

1. Umístěte plochý šroubovák mezi stěnu skříňě a vodící lištu.
2. Opatrně odtlačte plochý šroubovák od stěny skříňě, aby se vypáčila vodící lišta.
3. Vodící lištu vyjměte směrem nahoru.
4. Vodící lištu zasuňte v libovolné poloze shora do otvorů.

7. Posunutí montážního vozíku

UPOZORNĚNÍ

Kolize s montážním vozíkem

Nebezpečí pohmoždění těla při kolizi s montážním vozíkem.

- » Zajistěte posuvné a přepravní dráhy.
- » Ve směru jízdy se nesmí zdržovat žádné osoby.

✓ Zásuvky a dveře jsou zablokovány a uzamčeny.

1. Uvolněte parkovací brzdy na obou řídicích kolečkách.
2. Posouvat v krokové rychlosti.
3. Před zahájením prací aktivujte zajišťovací brzdou koleček.

8. Údržba

Interval	Opatření
Před zahájením každé směny	Zkontrolujte vnější rozpoznatelné poškození, závady a funkčnost. Zkontrolujte, zda nejsou opotřebené hrany a vedení. <ul style="list-style-type: none"> ■ V případě závad vše zablokujte a zajistěte proti použití. ■ Poškození nechte ihned odstranit.
Příležitostně	Namažte zámky a kolečka multifunkčním olejem.

9. Čištění

Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující chemické látky, alkohol, brusivo nebo rozpouštědla. Povrchy s práškově nanášeným lakem (jako korpus, kovové čelní plochy, příhrádky, police) vyčistěte vlažnou vodou, vlhkým hadříkem. Polykarbonátové desky čistěte čisticím na sklo a měkkým, čistým neabrazivním hadříkem.

10. Náhradní díly

Odběr originálních náhradních dílů přes zákaznický servis společnosti Hoffmann Group.

11. Technické údaje

11.1. ROZMĚRY V G

25 mm odpovídá 1 G.

11.2. NOSNOSTI

	Celá skříň	Police	Zásuvka	Pojízdná jednotka*
Skříň na nářadí 24×24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Skříň na nářadí 24×28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Skříň na nářadí 30×24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Skříň na nářadí 30×28 G (art. č. 931105)	4000 kg	-	75 kg	-
Skříň na nářadí 30×28 G (art. č. 931115)	4000 kg	-	Výška 50 mm: 75 kg; od výšky 75 mm: 200 kg	-
Skříň na nářadí 75 30×28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Skříň na nářadí 40×24 G (art. č. 930705)	4000 kg	-	75 kg	-
Skříň na nářadí 40×24 G (art. č. 930715)	4000 kg	-	Výška 50 mm: 75 kg; od výšky 75 mm: 200 kg	-
Skříň na nářadí 40×28 G (art. č. 931405)	4000 kg	-	75 kg	-
Skříň na nářadí 40×28 G (art. č. 931415)	4000 kg	-	Výška 50 mm: 75 kg; od výšky 75 mm: 200 kg	-
Skříň na nářadí 50×28 G (art. č. 931405)	4000 kg	-	75 kg	-

	Celá skřín	Police	Zásuvka	Pojízdná jednotka*
Skřín na nářadí 50×28 G (art. č. 931415)	4000 kg		Výška 50 mm: 75 kg; od výšky 75 mm: 200 kg	-
Skřín na nářadí 60×28 G	4000 kg	-	200 kg	-
Montážní vozík	-	-	75 kg	600 kg
Rohová skřín	4000 kg		-	-
Skřín přístavná 24×28 G	4000 kg	80 kg	75 kg	-
Skřín přístavná 30×28 G	4000 kg	75 kg	75 kg	-
Skřín přístavná 40×28 G (art. č. 932118)	4000 kg	-	-	-
Skřín přístavná 40×28 G (art. č. 932122)	4000 kg	75 kg	-	-
Skřín přístavná 60×28 G	4000 kg	-	-	-
CNC skřín přístavná	4000 kg	200 kg	200 kg	-
CNC skřín na nářadí	4000 kg	-	200 kg	-

*Zohledněte hmotnost korpusu skříně.

11.3. HMOTNOSTI

Číslo artiklu	Velikost	Pohotovostní hmotnost v kg	Celková hmotnost v kg
930505, 930525	400	21	-
	400/2	21	43
	400/3	21	51
	700	29	-
	800	31	-
	800/5	31	86
	800/6	31	93
	800/6A	31	92
	800/7	31	100
	800/7A	31	99
	900	34	-
	900/6A	34	97
	900/7A	34	105
930515, 930517	900/10	34	126
	1000	36	-
	710/3, 685/3	44	68
	710/4, 685/4	44	76
930605, 930625	710/0, 685/0	44	-
	860/0, 885/0	48	-
	700	33	-
	800	35	-
	800/6	35	105
	800/6A	35	106
	800/7	35	114

de

en

cs

es

fr

it

pl

38

Číslo artiklu	Velikost	Pohotovostní hmotnost v kg	Celková hmotnost v kg
	900	38	-
	1000	40	-
	1000/7	40	125
930615, 930617	860/4, 885/4	56	95
	860/5, 885/5	56	106
	860/0, 885/0	56	-
930705, 930715, 930735	800	42	-
	800/5	42	124
	800/6	42	137
	800/7	42	149
	900	45	-
	900/6	45	142
	900/6A	45	145
	900/7	45	144
	1000	47	-
	1000/6	47	154
	1000/7	47	165
	1000/8	47	175
	1500	61	-
	1500/9	61	224
	1500/10	61	234
1500/11	61	246	
930725, 930727	860/5, 885/5	65	131
	860/0, 885/0	65	-
931005, 931035	400	23	-
	800	34	-
	800/5A	34	95
	800/6	34	104
	800/6A	34	105
	800/7	34	113
	900	36	-
	1000	39	-
	1000/7	39	123
931025, 931027	860/4, 885/4	54	98
	860/5, 885/5	54	109
	860/0, 885/0	54	-
931105, 931115, 931155	700	35	-
	800	38	-
	800/5	38	115
	800/6	38	125

GARANT Skříně na náradí GridLine

Číslo artiklu	Velikost	Pohotovostní hmotnost v kg	Celková hmotnost v kg
	800/6A	38	127
	800/7	38	136
	900	41	-
	1000	43	-
	1000/6	43	138
	1000/6A	43	135
	1000/7	43	147
	1000/7A	43	149
	1000/8	43	162
	1000/8A	43	159
	1000/9	43	170
	1000/10	43	183
	1250	50	-
	1250/7	50	166
	1250/9	50	187
	1250/9A	50	189
	1250/11	50	197
	1250/13	50	231
	1500	57	-
	1500/9	57	205
	1500/10	57	213
	1500/15	57	269
931125	1000/7S	43	158
931145, 931147	710/3, 685/3	55	89
	710/4, 685/4	55	102
	710/5, 685/5	55	111
	710/0, 685/0	55	-
	960/4, 985/4	65	115
	960/5, 985/5	65	124
	960/7, 985/7	65	144
	960/0, 985/0	65	-
931305, 931315, 931335	800	45	-
	800/5	45	138
	800/6	45	151
	800/7	45	162
	900	48	-
	900/6	48	158
	900/6A	48	158
	900/7	48	169

Číslo artiklu	Velikost	Pohotovostní hmotnost v kg	Celková hmotnost v kg
	1000	50	-
	1000/6	50	170
	1000/7	50	181
	1000/8	50	195
	1000/10	50	223
	1250	58	-
	1250/7	58	201
	1250/8	58	215
	1250/9	58	229
	1250/13	58	282
	1500	65	-
931325, 931327	860/5, 885/5	76	153
	860/7, 885/7	76	176
	860/0, 885/0	76	-
931405, 931415, 931435	800	53	-
	800/6	53	179
	800/7	53	195
	800/8	53	203
	1000	59	-
	1000/6	59	197
	1000/7	59	212
	1000/10	59	256
	1250	67	-
	1500	76	-
931425, 931427	860/6, 885/6	81	182
	860/0, 885/8	81	217
	860/0, 885/6	81	-
931505, 931535	1000	67	-
	1000/6	67	224
	1000/7	67	242
	1000/8	67	259
	125	84	-
	1250/8	84	290
	1250/9	84	308
	1250/10	84	326
931910	1000	-	65
932010, 932012	800	-	59
	900	-	69
	1000	-	89

Číslo artiklu	Velikost	Pohotovostní hmotnost v kg	Celková hmotnost v kg
932101	800	–	42
932105	800	–	45
932110, 932115	1025	65	121
932118, 932122	800	50	54
932128	800	68	–
932130	1025	128	–
970755	1025/4		175
	1025/6		205
970785	1025/3		144
	1025/4		125
	1275/5		150

12. Likvidace

Při odborné likvidaci nebo recyklaci dodržujte národní a místní předpisy na ochranu životního prostředí a likvidaci. Kovy, nekovy, pojiva a pomocné látky rozdělte podle druhů a ekologicky zlikvidujte.

de

en

cs

es

fr

it

pl

42

Índice

1. Datos de identificación	44
2. Avisos generales.....	44
2.1. Símbolos y medios de representación.....	44
3. Vista general del equipo.....	44
3.1. Armario de herramientas y armario de herramientas CNC	45
3.2. Carros de montaje	45
3.3. Armario rinconero	46
3.4. Armario auxiliar y armario auxiliar CNC	46
4. Seguridad.....	47
4.1. Indicaciones de seguridad básicas	47
4.1.1. Carros de montaje.....	47
4.2. Uso conforme a lo previsto	47
4.2.1. Armario de herramientas.....	47
4.2.2. Carros de montaje.....	47
4.2.3. Armario rinconero.....	47
4.2.4. Armario auxiliar	47
4.2.5. Armario auxiliar y de herramientas CNC	47
4.3. Utilización indebida	47
4.3.1. Carros de montaje.....	48
4.3.2. Armario auxiliar	48
4.3.3. Armario auxiliar y de herramientas CNC.....	48
4.4. Equipo de protección individual	48
4.5. Cualificación personal.....	48
4.6. Transporte	48
5. Instalación.....	48
5.1. Anclar al suelo de hormigón.....	49
6. Montaje	49
6.1. Armario junto a armario	49
6.2. Armario sobre armario	49
6.3. Insertar / mover el estante.....	49
6.4. Desmontaje de los cajones.....	49
6.5. Montaje de los cajones	49
6.6. Mover los rieles de guía	49
7. Empujar el carro de montaje	50
8. Mantenimiento	50
9. Limpieza	50
10. Piezas de repuesto	50
11. Especificaciones técnicas.....	50
11.2. Capacidades de carga	50
11.3. Pesos.....	51
12. Eliminación	55

1. Datos de identificación

Fabricante

Hoffmann Supply Chain GmbH
 Franz-Hoffmann-Str. 3
 90431 Núremberg
 Alemania
 GARANT

Marca

Productos

Armario de herramientas GridLine, diferentes modelos
 Carro de montaje GridLine, diferentes modelos
 Armario rinconero GridLine
 Armario auxiliar GridLine, diferentes modelos
 Armario auxiliar CNC GridLine, diferentes modelos
 Armario de herramientas CNC GridLine
 02 Traducción del manual de instrucciones original
 07/2020

Versión





Fecha de creación

2. Avisos generales



Lea, observe y conserve el manual de instrucciones de uso para consultas posteriores, y téngalo siempre a mano.

2.1. SÍMBOLOS Y MEDIOS DE REPRESENTACIÓN

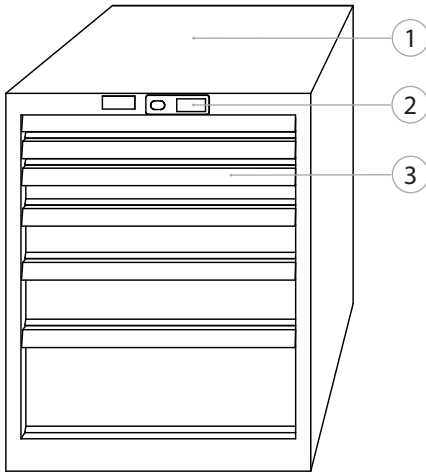
Símbolo de advertencia	Significado
 PELIGRO	Identifica un peligro que ocasiona la muerte o lesiones graves si no se evita.
 ADVERTENCIA	Identifica un peligro que puede ocasionar la muerte o lesiones graves si no se evita.
 ATENCIÓN	Identifica un peligro que puede ocasionar lesiones leves o medianamente graves si no se evita.
AVISO	Identifica un peligro que puede ocasionar daños materiales si no se evita.
	Identifica consejos e indicaciones útiles, así como informaciones, para un funcionamiento eficaz y sin anomalías.

3. Vista general del equipo



Representaciones de ejemplo.

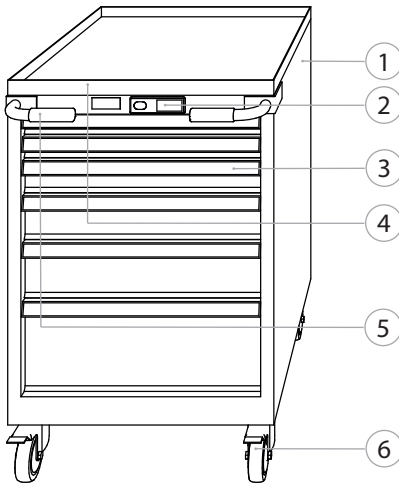
3.1. ARMARIO DE HERRAMIENTAS Y ARMARIO DE HERRAMIENTAS CNC



Armario de herramientas con cajones

1	Carcasa de armario	3	Cajones de extensión total
2	Cerradura de pasador cilíndrico		

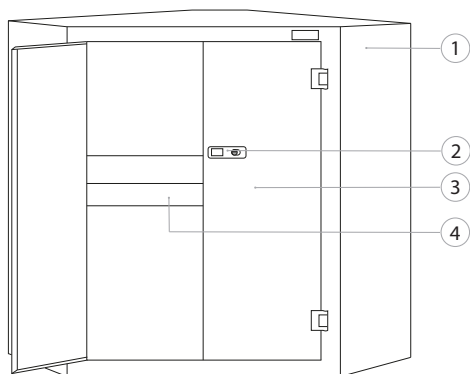
3.2. CARROS DE MONTAJE



Carros de montaje con cajones

1	Carcasa de armario	4	Esterilla de goma ranurada con reborde contra caída por rodadura
2	Cerradura de pasador cilíndrico	5	Tirador deslizante de 2 componentes de Haptoprene®
3	Cajón de extensión total con desbloqueo individual monomaneal	6	Dos ruedas de dirección con freno de estacionamiento y dos ruedas fijas

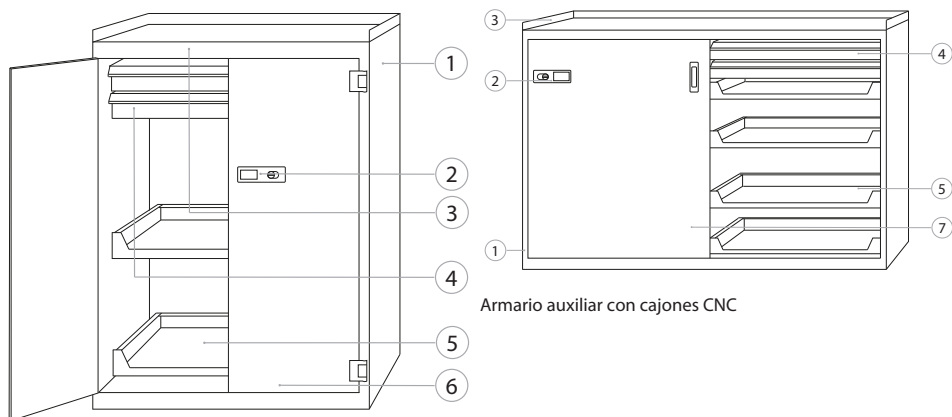
3.3. ARMARIO RINCONERO



Armario rinconero con fondo intermedio

1	Carcasa de armario	3	Puertas batientes de chapa maciza
2	Cerradura de pasador cilíndrico	4	Fondo intermedio fijo

3.4. ARMARIO AUXILIAR Y ARMARIO AUXILIAR CNC



Armario auxiliar con cajones CNC

Armario auxiliar con puertas batientes

1	Carcasa de armario	5	Estante extraíble
2	Cerradura de pasador cilíndrico	6	Puertas batientes de chapa maciza
3	Esterilla de goma ranurada con reborde contra caída por rodadura	7	Puertas correderas de chapa maciza
4	Cajones de extensión total		

de

en

CS

es

fr

it

pl

4. Seguridad

4.1. INDICACIONES DE SEGURIDAD BÁSICAS

ATENCIÓN

Armario, carro de montaje o estantería basculante

Peligro de lesiones en manos, pies y cuerpo.

- » **Asegurar obligatoriamente el armario frente a caídas.**
- » Utilizar protección para los pies, guantes protectores.
- » No almacenar piezas de trabajo sin asegurarlas.
- » No abrir a la vez varios cajones.
- » No colocar objetos en la tapa de la carcasa durante el transporte.
- » Dejar lentamente los objetos pesados.
- » Desplazamiento o transporte solo con los cajones y el compartimento de armario cerrados y bloqueados.
- » Tener en cuenta las capacidades de carga máximas.

4.1.1. Carros de montaje

ATENCIÓN

Rodadura imprevista

Peligro de aplastamiento del cuerpo y de extremidades individuales.

- » Después de colocarlo en algún sitio, bloquear los rodillos de dirección mediante accionamiento de los frenos de estacionamiento.
- » No utilizar en zonas con pendiente ascendente o descendente.

4.2. USO CONFORME A LO PREVISTO

- Dejar libre la zona de giro de puertas, mantener las puertas y los cajones cerrados.
- Cajones para guardar herramientas.
- Estante para guardar piezas de trabajo y herramientas.
- Para el uso industrial en interiores. Utilización en suelos secos y firmes.
- Utilizar solo en estado técnicamente inmejorable y seguro para el funcionamiento.
- Modificar y reformar solo con accesorios autorizados de Hoffmann Group.

4.2.1. Armario de herramientas

- Anclar el armario al suelo.
- Al cambiarlo al carro de montaje, sustituir los cajones por otros GridLine con desbloqueo individual de cajones monomanual. Tener en cuenta el peso de la carcasa por lo que a la capacidad de carga de la unidad de transporte se refiere.
- Tener en cuenta la altura útil al equiparlo por cuenta propia.
- Se puede combinar con la unidad de transporte GridLine, n.º de artículo 958480, tamaño 24 o 28.
- Se puede combinar con armarios GridLine de la misma altura y la misma profundidad.

4.2.2. Carros de montaje

- Solo se pueden equipar con cajones GridLine con desbloqueo individual de cajones monomanual.
- Después de colocarlo en algún sitio, bloquear los rodillos de dirección mediante accionamiento de los frenos de estacionamiento.

4.2.3. Armario rinconero

- Armario rinconero de unión para armarios de herramientas con profundidad de 700 mm (28G).

4.2.4. Armario auxiliar

- Se puede combinar con armarios GridLine de la misma altura y la misma profundidad.

4.2.5. Armario auxiliar y de herramientas CNC

- Para equipar con soporte insertable de cajón con alojamientos para herramientas GridLine.
- Se puede combinar con armarios GridLine de la misma altura y la misma profundidad.

4.3. UTILIZACIÓN INDEBIDA

- No realizar modificaciones arbitrarias.
- No sobrecargar el armario, los cajones ni el estante.
- No ponerse ni sentarse en el armario, los cajones o el estante.
- No depositar los objetos de golpe.

4.3.1. Carros de montaje

- No subirse ni sentarse en el carro de montaje. No transportar personas.

4.3.2. Armario auxiliar

- No se puede combinar con la unidad de transporte.

4.3.3. Armario auxiliar y de herramientas CNC

- No abrir a la vez varios cajones.
- El armario auxiliar CNC no se puede combinar con la unidad de transporte.

4.4. EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL

Tener en cuenta las normas nacionales y regionales en cuanto a seguridad y prevención de accidentes. La ropa de protección como protección para los pies y guantes protectores se ha de seleccionar, disponer y llevar de acuerdo con los riesgos propios de la actividad correspondiente.

4.5. CUALIFICACIÓN PERSONAL

Personal cualificado para trabajos mecánicos

Personal cualificado en el sentido de esta documentación son personas que están familiarizadas con la estructura, la instalación mecánica, la puesta en marcha, la corrección de averías y el mantenimiento del producto, y disponen de las siguientes cualificaciones:

- cualificación / formación en el campo mecánico de acuerdo con las normas nacionales vigentes.

Personal cualificado para trabajos electrotécnicos

A efectos de esta documentación, se define a un electricista como una persona capacitada con formación técnica, conocimientos y experiencia adecuados para reconocer y evitar peligros que puedan ser causados por la electricidad.

Persona instruida

Las personas instruidas en el sentido de esta documentación son personas que han recibido instrucción para realizar trabajos en los campos de transporte, almacenamiento y funcionamiento.

4.6. TRANSPORTE

Tras recibir el producto, comprobar si ha sufrido daños durante el transporte. Si ha sufrido daños no se debe montar ni poner en marcha. Entrega en palé. Transporte en palé con medios de elevación de carga adecuados. Elevar el armario del palé con ayuda de varias personas.

ATENCIÓN

Peligro de lesiones durante el transporte

Peligro de lesiones debido a un transporte inadecuado al lugar de instalación.

- » Llevar protección para los pies, guantes protectores y cascos protectores.
- » Transportar con mínimo dos personas.
- » Asegurar las vías de desplazamiento y de transporte.
- » En su caso, soltar el freno de estacionamiento en los rodillos de dirección y bloquearlos antes de trabajar.
- » Transportar con las puertas y cajones cerrados con llave y, además, fijados.

AVISO

Transporte inadecuado

Daños materiales en el embalaje transportado.

- » Manipular el embalaje de acuerdo con los símbolos y las indicaciones del embalaje.
- » No arrastrar el embalaje por el suelo.
- » Transportar el embalaje derecho, atado y asegurado contra el deslizamiento.
- » Tener en cuenta el centro de gravedad.
- » Emplear los puntos de sujeción previstos.
- » Al estacionar el embalaje asentarlo lentamente y de modo uniforme.
- » No retirar el embalaje de transporte hasta inmediatamente antes del montaje.
- » Retirar los seguros de transporte tras la colocación en el emplazamiento.

5. Instalación



Válido para: Armario de herramientas, armario rinconero, armario auxiliar, armario auxiliar y de herramientas CNC

- Instalar en una superficie firme y plana diseñada para la capacidad de carga máxima del armario.
- Comprobar la alineación horizontal del armario con un nivel de burbuja. En su caso, utilizar calces.

5.1. ANCLAR AL SUELO DE HORMIGÓN



- ✓ Seleccionar los tornillos y tacos adecuados para las características de cada suelo.
 - ✓ El suelo dispone de capacidad de carga suficiente.
 - ✓ Cajones inferiores o estantes extraíbles desmontados.
1. Dibujar los agujeros a través de los orificios en la parte trasera del armario y mover el armario.
 2. Realizar una perforación de \varnothing 8 mm con una profundidad de 60 mm.
 3. Insertar los tacos y colocar el armario según las perforaciones.
 4. Atornillar el armario al suelo.

6. Montaje



Trabajos de montaje

Peligro de aplastamiento de los pies y las manos en trabajos de montaje, así como al cerrar los cajones.

- » Utilizar protección para los pies, guantes protectores.
- » Para una posición firme, asegurarse de estar en una superficie limpia y plana.
- » Montar con la ayuda de dos personas.

6.1. ARMARIO JUNTO A ARMARIO



- ✓ Los armarios tienen la misma altura y profundidad. De lo contrario, realizar orificios en la pared del armario.
1. Pasar cuatro tornillos M6x12 por las dos paredes laterales en el extremo superior e inferior.
 2. Atornillar cuatro tuercas M6 del otro lado con tornillos.

6.2. ARMARIO SOBRE ARMARIO



- ✓ Los armarios tienen la misma anchura y profundidad.
1. Punzonar orificios previamente perforados en la tapa de la carcasa con un extractor de pasadores de 8 mm y un martillo.
 2. Montar los armarios uno sobre otro con un mínimo de dos personas.
 3. Introducir cuatro tornillos M8x16 desde arriba a través de la tapa de la carcasa y del lado inferior.
 4. Atornillar los tornillos desde abajo con cuatro tuercas.

6.3. INSERTAR / MOVER EL ESTANTE



1. Introducir dos soportes para estantes por estante a la misma altura en la regleta de enganche delantera, girarlos y llevarlos al punzonado.
2. Introducir los estantes con el gancho en la regleta de enganche posterior y colocar en los soportes para estantes delanteros con perforaciones.

6.4. DESMONTAJE DE LOS CAJONES



1. Sacar el cajón superior.
2. Extraer el bloqueo y girarlo hacia arriba. Retirar el cajón.

6.5. MONTAJE DE LOS CAJONES



1. Extraer y sujetar las guías de los cajones.
2. Insertar el cajón e introducirlo hasta percibir una resistencia.
3. Levantar el cajón y desplazarlo superando la resistencia hasta que se asiente por completo en la guía.
4. Girar el bloqueo hacia abajo y empujarlo hacia atrás.

6.6. MOVER LOS RIELES DE GUÍA



- ✓ Los cajones están retirados.
1. Colocar el destornillador plano entre la pared del armario y el riel de guía.
 2. Presionar el destornillador plano con cuidado de la pared del armario para hacer palanca en el riel de guía.

3. Retirar el riel de guía hacia arriba.
4. Insertar el riel de guía en cualquier posición desde arriba en la perforación.

7. Empujar el carro de montaje

ATENCIÓN

Colisión con el carro de montaje

Peligro de aplastamiento del cuerpo por colisión con el carro de montaje.

- » Asegurar las vías de desplazamiento y de transporte.
- » No deben permanecer personas en la dirección de desplazamiento.

✓ Cerrar con llave las puertas y los cajones.

1. Soltar el freno de mano de los dos rodillos de dirección.
2. Empujar a velocidad de paso.
3. Antes de realizar trabajos accionar los frenos de estacionamiento en los rodillos de dirección.

8. Mantenimiento

Intervalo	Medida
Antes de cada turno	Comprobar la funcionalidad y que no haya daños ni defectos externos. Comprobar los cantos y las guías para ver si hay desgaste. <ul style="list-style-type: none"> ■ En caso de defectos, bloquear y proteger para impedir su uso. ■ Haga reparar inmediatamente los defectos.
Ocasionalmente	Lubricar las cerraduras y ruedas existentes con aceite multiusos.

9. Limpieza

No utilizar productos de limpieza químicos, con alcohol, abrasivos o con base de disolvente. Limpiar las superficies con recubrimiento de polvo (como el cuerpo, los frentes de metal, los cajones y los estantes) con un paño húmedo tibio. Limpiar las ventanas de policarbonato con limpiacristales y un paño suave, limpio y no abrasivo.

10. Piezas de repuesto

Adquisición de piezas de repuesto originales a través del servicio de atención al cliente de Hoffmann Group.

11. Especificaciones técnicas

11.1. DIMENSIONES EN G

25 mm corresponden a 1 G.

11.2. CAPACIDADES DE CARGA

	Todo el armario	Estante	Cajón	Unidad de transporte*
Armario de herramientas 24x24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Armario de herramientas 24x28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Armario de herramientas 30x24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Armario de herramientas 30x28 G (n.º de artículo 931105)	4000 kg	-	75 kg	-
Armario de herramientas 30x28 G (n.º de artículo 931115)	4000 kg	-	Altura 50 mm: 75 kg; a partir de la altura de 75 mm: 200 kg	-
Armario de herramientas 75 30x28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Armario de herramientas 40x24 G (n.º de artículo 930705)	4000 kg	-	75 kg	-

	Todo el armario	Estante	Cajón	Unidad de transporte*
Armario de herramientas 40x24 G (n.º de artículo 930715)	4000 kg	-	Altura 50 mm: 75 kg; a partir de la altura de 75 mm: 200 kg	-
Armario de herramientas 40x28 G (n.º de artículo 931405)	4000 kg	-	75 kg	-
Armario de herramientas 40x28 G (n.º de artículo 931415)	4000 kg	-	Altura 50 mm: 75 kg; a partir de la altura de 75 mm: 200 kg	-
Armario de herramientas 50x28 G (n.º de artículo 931405)	4000 kg	-	75 kg	-
Armario de herramientas 50x28 G (n.º de artículo 931415)	4000 kg	-	Altura 50 mm: 75 kg; a partir de la altura de 75 mm: 200 kg	-
Armario de herramientas 60x28 G	4000 kg	-	200 kg	-
Carros de montaje	-	-	75 kg	600 kg
Armario rinconero	4000 kg	-	-	-
Armario auxiliar 24x28 G	4000 kg	80 kg	75 kg	-
Armario auxiliar 30x28 G	4000 kg	75 kg	75 kg	-
Armario auxiliar 40x28 G (n.º de artículo 932118)	4000 kg	-	-	-
Armario auxiliar 40x28 G (n.º de artículo 932122)	4000 kg	75 kg	-	-
Armario auxiliar 60x28 G	4000 kg	-	-	-
Armario auxiliar CNC	4000 kg	200 kg	200 kg	-
Armario de herramientas CNC	4000 kg	-	200 kg	-

*Tener en cuenta el peso de la carcasa.

11.3. PESOS

Número de artículo	Tamaño	Peso en vacío en kg	Peso total en kg
930505, 930525	400	21	-
	400/2	21	43
	400/3	21	51
	700	29	-
	800	31	-
	800/5	31	86
	800/6	31	93
	800/6A	31	92
	800/7	31	100
	800/7A	31	99
	900	34	-

GARANT Armarios de herramientas GridLine

Número de artículo	Tamaño	Peso en vacío en kg	Peso total en kg
	900/6A	34	97
	900/7A	34	105
	900/10	34	126
	1000	36	-
930515, 930517	710/3, 685/3	44	68
	710/4, 685/4	44	76
	710/0, 685/0	44	-
	860/0, 885/0	48	-
930605, 930625	700	33	-
	800	35	-
	800/6	35	105
	800/6A	35	106
	800/7	35	114
	900	38	-
	1000	40	-
	1000/7	40	125
930615, 930617	860/4, 885/4	56	95
	860/5, 885/5	56	106
	860/0, 885/0	56	-
930705, 930715, 930735	800	42	-
	800/5	42	124
	800/6	42	137
	800/7	42	149
	900	45	-
	900/6	45	142
	900/6A	45	145
	900/7	45	144
	1000	47	-
	1000/6	47	154
	1000/7	47	165
	1000/8	47	175
	1500	61	-
	1500/9	61	224
	1500/10	61	234
1500/11	61	246	
930725, 930727	860/5, 885/5	65	131
	860/0, 885/0	65	-
931005, 931035	400	23	-
	800	34	-
	800/5A	34	95

Número de artículo	Tamaño	Peso en vacío en kg	Peso total en kg
	800/6	34	104
	800/6A	34	105
	800/7	34	113
	900	36	-
	1000	39	-
	1000/7	39	123
931025, 931027	860/4, 885/4	54	98
	860/5, 885/5	54	109
	860/0, 885/0	54	-
931105, 931115, 931155	700	35	-
	800	38	-
	800/5	38	115
	800/6	38	125
	800/6A	38	127
	800/7	38	136
	900	41	-
	1000	43	-
	1000/6	43	138
	1000/6A	43	135
	1000/7	43	147
	1000/7A	43	149
	1000/8	43	162
	1000/8A	43	159
	1000/9	43	170
	1000/10	43	183
	1250	50	-
	1250/7	50	166
	1250/9	50	187
	1250/9A	50	189
	1250/11	50	197
	1250/13	50	231
	1500	57	-
	1500/9	57	205
	1500/10	57	213
	1500/15	57	269
931125	1000/7S	43	158
931145, 931147	710/3, 685/3	55	89
	710/4, 685/4	55	102
	710/5, 685/5	55	111
	710/0, 685/0	55	-

GARANT Armarios de herramientas GridLine

Número de artículo	Tamaño	Peso en vacío en kg	Peso total en kg
	960/4, 985/4	65	115
	960/5, 985/5	65	124
	960/7, 985/7	65	144
	960/0, 985/0	65	-
931305, 931315, 931335	800	45	-
	800/5	45	138
	800/6	45	151
	800/7	45	162
	900	48	-
	900/6	48	158
	900/6A	48	158
	900/7	48	169
	1000	50	-
	1000/6	50	170
	1000/7	50	181
	1000/8	50	195
	1000/10	50	223
	1250	58	-
	1250/7	58	201
	1250/8	58	215
1250/9	58	229	
1250/13	58	282	
1500	65	-	
931325, 931327	860/5, 885/5	76	153
	860/7, 885/7	76	176
	860/0, 885/0	76	-
931405, 931415, 931435	800	53	-
	800/6	53	179
	800/7	53	195
	800/8	53	203
	1000	59	-
	1000/6	59	197
	1000/7	59	212
	1000/10	59	256
	1250	67	-
1500	76	-	
931425, 931427	860/6, 885/6	81	182
	860/0, 885/8	81	217
	860/0, 885/6	81	-
931505, 931535	1000	67	-

Número de artículo	Tamaño	Peso en vacío en kg	Peso total en kg
	1000/6	67	224
	1000/7	67	242
	1000/8	67	259
	125	84	-
	1250/8	84	290
	1250/9	84	308
	1250/10	84	326
931910	1000	-	65
932010, 932012	800	-	59
	900	-	69
	1000	-	89
932101	800	-	42
932105	800	-	45
932110, 932115	1025	65	121
932118, 932122	800	50	54
932128	800	68	-
932130	1025	128	-
970755	1025/4		175
	1025/6		205
970785	1025/3		144
	1025/4		125
	1275/5		150

12. Eliminación

Observar las normas de protección medioambiental y de eliminación nacionales y regionales para una eliminación o un reciclaje correcto. Los metales, materiales no metálicos, materiales compuestos y materiales auxiliares se deben clasificar y eliminar de forma respetuosa con el medioambiente.

Sommaire

1. Données d'identification	57
2. Remarques générales	57
2.1. Symboles et représentations	57
3. Aperçu de l'appareil	57
3.1. Armoire à outils et armoire à outils CNC	58
3.2. Armoire roulante	58
3.3. Armoire d'angle	59
3.4. Armoire d'outillage et armoire d'outillage CNC	59
4. Sécurité	60
4.1. Consignes générales de sécurité	60
4.1.1. Armoire roulante	60
4.2. Utilisation normale	60
4.2.1. Armoire à outils	60
4.2.2. Armoire roulante	60
4.2.3. Armoire d'angle	60
4.2.4. Armoire d'outillage	60
4.2.5. Armoire d'outillage et à outils CNC	60
4.3. Mauvais usage raisonnablement prévisible	60
4.3.1. Armoire roulante	60
4.3.2. Armoire d'outillage	61
4.3.3. Armoire d'outillage et à outils CNC	61
4.4. Equipements de protection individuelle	61
4.5. Qualification du personnel	61
4.6. Transport	61
5. Installation	61
5.1. Ancrage dans un sol en béton	61
6. Montage	62
6.1. Armoire contre armoire	62
6.2. Armoire sur armoire	62
6.3. Mise en place / déplacement d'une tablette	62
6.4. Démontage des tiroirs	62
6.5. Montage des tiroirs	62
6.6. Déplacement des rails de guidage	62
7. Déplacement de l'armoire roulante	63
8. Entretien	63
9. Nettoyage	63
10. Pièces de rechange	63
11. Caractéristiques techniques	63
11.2. Charges admissibles	63
11.3. Poids	64
12. Mise au rebut	68

de

en

cs

es

fr

it

pl

56

1. Données d'identification

Fabricant

Hoffmann Supply Chain GmbH
 Franz-Hoffmann-Str. 3
 90431 Nuremberg
 Allemagne
 GARANT

Marque

Produits

Armoire à outils GridLine, différents modèles
 Armoire roulante GridLine, différents modèles
 Armoire d'angle GridLine
 Armoire d'outillage GridLine, différents modèles
 Armoire d'outillage CNC GridLine, différents modèles
 Armoire à outils CNC GridLine
 02 Traduction du manuel d'instructions original
 07/2020

Version





Date de création

2. Remarques générales



Lisez, respectez et conservez le mode d'emploi à des fins de consultation ultérieure, et gardez-le toujours à disposition.

2.1. SYMBOLES ET REPRÉSENTATIONS

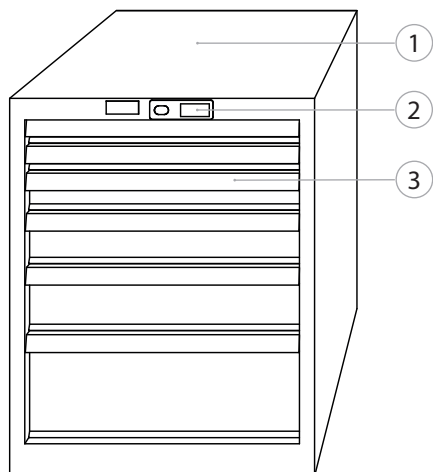
Symbole d'avertissement	Signification
 DANGER	Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, entraînera la mort ou des blessures graves.
 AVERTISSEMENT	Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
 ATTENTION	Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères ou modérées.
AVIS	Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des dommages matériels.
	Indique des astuces et des conseils utiles, ainsi que des informations pour un fonctionnement efficace et fiable.

3. Aperçu de l'appareil



Illustrations fournies à titre d'exemple.

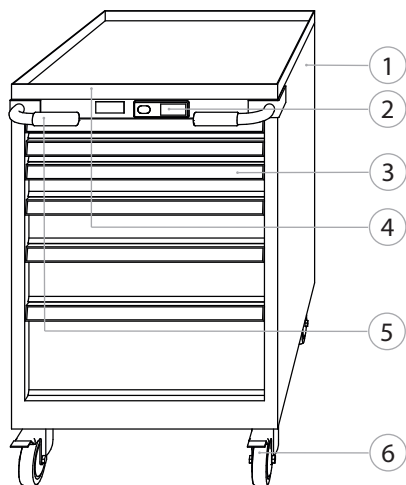
3.1. ARMOIRE À OUTILS ET ARMOIRE À OUTILS CNC



Armoire à outils avec tiroirs

1	Caisson d'armoire	3	Tiroirs à extension totale
2	Serrure à cylindre		

3.2. ARMOIRE ROULANTE



Armoire roulante avec tiroirs

1	Caisson d'armoire	4	Tapis en caoutchouc strié avec rebord
2	Serrure à cylindre	5	Poignées bimatière en Haptoprene®
3	Tiroir à extension totale avec système de déverrouillage individuel à une seule main	6	Deux roulettes directrices avec blocage et deux roulettes fixes

de

en

cs

es

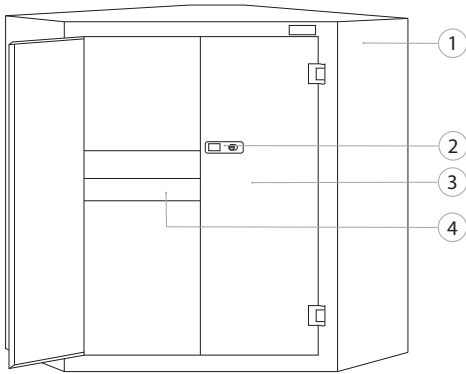
fr

it

pl

58

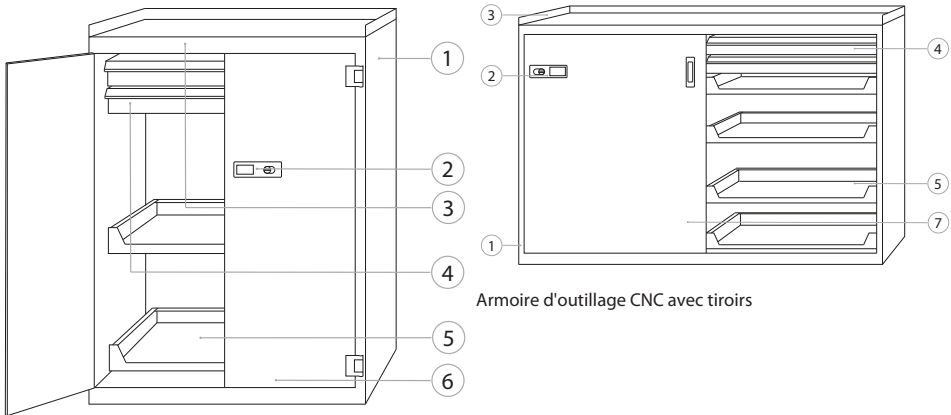
3.3. ARMOIRE D'ANGLE



Armoire d'angle avec plancher

1	Caisson d'armoire	3	Portes battantes en tôle pleine
2	Serrure à cylindre	4	Plancher fixe

3.4. ARMOIRE D'OUTILLAGE ET ARMOIRE D'OUTILLAGE CNC



Armoire d'outillage CNC avec tiroirs

Armoire d'outillage à portes battantes

1	Caisson d'armoire	5	Plateau coulissant
2	Serrure à cylindre	6	Portes battantes en tôle pleine
3	Tapis en caoutchouc strié avec rebord	7	Portes coulissantes en tôle pleine
4	Tiroirs à extension totale		

4. Sécurité

4.1. CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

ATTENTION

Risque de basculement de l'armoire, de l'armoire roulante ou du rayonnage

Risque de blessures aux mains, aux pieds et à d'autres parties du corps.

- » **Protéger impérativement l'armoire contre tout basculement.**
- » Porter des gants et de chaussures de protection.
- » Ne pas ranger de pièces non sécurisées.
- » Ne pas ouvrir plusieurs tiroirs en même temps.
- » Ne placer aucun objet sur le couvercle pendant le transport.
- » Déposer lentement les objets lourds.
- » Procéder au déplacement ou au transport uniquement avec l'armoire intégrée et les tiroirs fermés et verrouillés.
- » Respecter les charges admissibles maximales.

4.1.1. Armoire roulante

ATTENTION

Déplacement involontaire

Risque d'écrasement du corps et des différents membres.

- » Après l'arrêt, bloquer les roulettes directrices en actionnant les freins d'arrêt.
- » Ne pas utiliser dans les zones en pente.

4.2. UTILISATION NORMALE

- Dégager la zone de pivotement des portes, maintenir les portes et tiroirs fermés.
- Tiroirs pour le rangement d'outils.
- Tablette pour le rangement de pièces et d'outils.
- Pour usage industriel à l'intérieur. Utilisation sur des sols secs et fermes.
- Utiliser uniquement dans un état de fonctionnement techniquement parfait et sûr.
- Modifications et transformations uniquement autorisées avec des accessoires agréés Hoffmann Group.

4.2.1. Armoire à outils

- Ancrer l'armoire au sol.
- Lors de la conversion en armoire roulante, remplacer les tiroirs par des tiroirs GridLine avec système de déverrouillage individuel à une seule main. Pour la charge admissible des roulettes, tenir compte du poids du caisson.
- En cas de garnissage libre, respecter la hauteur utile.
- Combinable avec les roulettes GridLine code art. 958480 réf. 24 ou 28.
- Combinable avec les armoires GridLine de hauteur et de profondeur identiques.

4.2.2. Armoire roulante

- Equiper uniquement avec des tiroirs GridLine avec déverrouillage individuel des tiroirs à une seule main.
- Après l'arrêt, bloquer les roulettes directrices en actionnant les freins d'arrêt.

4.2.3. Armoire d'angle

- Armoire de raccordement d'angle pour armoires à outils de 700 mm de profondeur (28G).

4.2.4. Armoire d'outillage

- Combinable avec les armoires GridLine de hauteur et de profondeur identiques.

4.2.5. Armoire d'outillage et à outils CNC

- Pour équipement avec une garniture de tiroir GridLine avec logement d'outils.
- Combinable avec les armoires GridLine de hauteur et de profondeur identiques.

4.3. MAUVAIS USAGE RAISONNABLEMENT PRÉVISIBLE

- Ne pas procéder à des transformations ou des modifications.
- Ne pas surcharger l'armoire, les tiroirs ni les tablettes.
- Ne pas s'appuyer contre l'armoire, les tiroirs ou la tablette.
- Ne pas déposer les objets de manière brusque.

4.3.1. Armoire roulante

- Ne rien placer ou déposer sur l'armoire roulante. Ne pas transporter de personnes.

4.3.2. Armoire d'outillage

- Non combinable avec des roulettes.

4.3.3. Armoire d'outillage et à outils CNC

- Ne pas ouvrir plusieurs tiroirs en même temps.
- Armoire d'outillage CNC : non combinable avec des roulettes.

4.4. EQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Respecter les réglementations nationales et régionales en vigueur en matière de sécurité et de prévention des accidents. Les vêtements de protection, tels que les chaussures et les gants, doivent être choisis, mis à disposition et portés en fonction des risques prévus pendant l'activité concernée.

4.5. QUALIFICATION DU PERSONNEL

Technicien spécialisé en travaux mécaniques

Le technicien spécialisé au sens de cette documentation désigne toute personne familiarisée avec le montage, l'installation mécanique, la mise en service, le dépannage et l'entretien du produit et disposant des qualifications suivantes :

- Qualification / formation dans le domaine de la mécanique conformément à la réglementation nationale en vigueur.

Technicien compétent en travaux électrotechniques

Le technicien spécialisé au sens de cette documentation désigne toute personne qualifiée disposant de la formation, des connaissances et de l'expérience techniques adéquates capable d'identifier et d'éviter les dangers liés à l'électricité.

Personne compétente

Les personnes compétentes au sens de cette documentation désignent les personnes qui ont été formées pour effectuer des travaux dans les domaines du transport, du stockage et de l'exploitation.

4.6. TRANSPORT

Vérifier immédiatement après réception que le produit n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas de dommages, ne pas procéder à l'installation ni à la mise en service. Livraison sur palette. Transport sur palette à l'aide d'un engin de levage approprié. Soulever l'armoire de la palette avec l'aide de plusieurs personnes.

ATTENTION

Risque de blessure en cas de transport

Risque de blessure en cas de transport non conforme sur le lieu d'installation.

- » Porter des chaussures de protection, des gants de protection et un casque.
- » Transport avec l'aide d'au moins deux personnes.
- » Sécuriser les voies de déplacement et de transport.
- » Le cas échéant, desserrer le frein de blocage des roulettes directrices et le resserrer avant de commencer à travailler.
- » Transporter avec les portes et tiroirs fermés, verrouillés et fixés.

AVIS

Transport non conforme

Dommages à l'objet transporté.

- » Manipuler le colis conformément aux symboles et indications figurant sur l'emballage.
- » Ne pas tirer sur le sol.
- » Transporter le colis à la verticale, attaché et de manière à l'empêcher de glisser.
- » Tenir compte du centre de gravité.
- » Utiliser les points d'appui prévus à cet effet.
- » A l'arrêt, déposer lentement et uniformément.
- » Retirer l'emballage de transport juste avant le montage.
- » Retirer les sécurités de transport après l'installation sur le lieu d'installation.

5. Installation



Valable pour : armoire à outils, armoire d'angle, armoire d'outillage, armoire d'outillage et à outils CNC

- Veiller à installer sur un sol plan et ferme, conçu pour la charge admissible maximale de l'armoire.
- Vérifier l'alignement horizontal de l'armoire à l'aide d'un niveau à bulle. Utiliser des cales au besoin.

5.1. ANCRAGE DANS UN SOL EN BÉTON



- ✓ Choisir des chevilles et des vis en fonction de la qualité du sol.
- ✓ Le sol présente une charge admissible suffisante.

- ✓ Tiroirs inférieurs ou plateaux coulissants retirés.
- 1. Marquer les perçages à l'arrière de l'armoire et déplacer l'armoire.
- 2. Percer un trou de Ø 8 mm et de 60 mm de profondeur.
- 3. Mettre en place les chevilles et positionner l'armoire en fonction des trous.
- 4. Visser l'armoire au sol.

6. Montage



ATTENTION

Travaux de montage

Risque d'écrasement des pieds et des mains lors des travaux de montage, ainsi que lors de la fermeture des tiroirs.

- » Porter des gants et de chaussures de protection.
- » Veiller à une bonne stabilité sur un sol propre et plan.
- » Montage avec l'aide de deux personnes.

6.1. ARMOIRE CONTRE ARMOIRE



- ✓ Les armoires ont la même hauteur et la même profondeur. Sinon, percer des trous dans la paroi de l'armoire.
- 1. Insérer quatre vis M6x12 en haut et en bas dans les deux parois latérales.
- 2. Bloquer quatre écrous M6 de l'autre côté avec une vis.

6.2. ARMOIRE SUR ARMOIRE



- ✓ Les armoires ont la même largeur et la même profondeur.
- 1. Chasser les trous pré-perçés dans le couvercle à l'aide d'un chasse-goupilles de 8 mm et d'un marteau.
- 2. Monter les armoires l'une au-dessus de l'autre avec l'aide d'au moins deux personnes.
- 3. Engager quatre vis M8x16 par le haut dans le couvercle et la partie inférieure du caisson.
- 4. Serrer les vis par le bas avec quatre écrous.

6.3. MISE EN PLACE / DÉPLACEMENT D'UNE TABLETTE



- 1. Pour chaque tablette, insérer deux supports de tablette à la même hauteur dans la barre de suspension avant, les faire pivoter et les guider dans la découpe.
- 2. Insérer la tablette avec les crochets dans la barre de suspension arrière et la poser avec les découpes sur le support de tablette avant.

6.4. DÉMONTAGE DES TIROIRS



- 1. Extraire le tiroir.
- 2. Extraire le dispositif de verrouillage et le tourner vers le haut. Retirer le tiroir.

6.5. MONTAGE DES TIROIRS



- 1. Extraire les rails de tiroir et les retenir.
- 2. Mettre en place le tiroir et l'insérer jusqu'à sentir une résistance.
- 3. Soulever le tiroir et le pousser au-delà de la résistance jusqu'à ce qu'il soit complètement dans le rail.
- 4. Tourner le dispositif de verrouillage vers le bas et le pousser vers l'arrière.

6.6. DÉPLACEMENT DES RAILS DE GUIDAGE



- ✓ Tiroirs démontés.
- 1. Positionner un tournevis pour vis à fente entre la paroi de l'armoire et le rail de guidage.
- 2. Repousser le tournevis pour vis à fente avec précaution de la paroi de l'armoire, afin de soulever le rail de guidage.
- 3. Extraire le rail de guidage par le haut.
- 4. Insérer le rail de guidage par le haut dans les perforations à la position désirée.

7. Déplacement de l'armoire roulante

ATTENTION

Collision avec l'armoire roulante

Risque d'écrasement du corps en cas de collision avec l'armoire roulante.

- » Sécuriser les voies de déplacement et de transport.
- » Aucune personne ne doit se tenir dans le sens de déplacement.

✓ Portes et tiroirs fermés et verrouillés.

1. Desserrer les freins d'arrêt des deux roulettes directrices.
2. Pousser à la vitesse de marche.
3. Avant de travailler, actionner les freins d'arrêt sur les roulettes directrices.

8. Entretien

Intervalle	Mesure
Avant le début de chaque poste	Vérifier l'absence dommages extérieurs visibles et de défauts et s'assurer du bon fonctionnement. Vérifier que les bords et les guides ne présentent pas de traces d'usure. <ul style="list-style-type: none"> ■ En cas de défauts, verrouiller immédiatement et empêcher toute utilisation. ■ Faire immédiatement réparer les dégâts.
Occasionnel	Graisser les serrures et roues existantes avec de l'huile multi-usages.

9. Nettoyage

Ne pas utiliser de produits de nettoyage chimiques, à base d'alcool, abrasifs ou contenant des solvants. Nettoyer les surfaces revêtues par poudre (par ex., corps, façades métalliques, tiroirs, tablettes) à l'aide d'un chiffon humide tiède. Nettoyer les vitres en polycarbonate avec un nettoyant pour vitres et un chiffon propre non pelucheux.

10. Pièces de rechange

Pièces de rechange d'origine disponibles auprès du service clientèle de Hoffmann Group.

11. Caractéristiques techniques

11.1. DIMENSIONS EN G

25 mm correspondent à 1 G.

11.2. CHARGES ADMISSIBLES

	Armoire complète	Tablette	Tiroir	Roulettes*
Armoire à outils 24x24 G	4 000 kg	-	75 kg	-
Armoire à outils 24x28 G	4 000 kg	-	75 kg	-
Armoire à outils 30x24 G	4 000 kg	-	75 kg	-
Armoire à outils 30x28 G (code art. 931105)	4 000 kg	-	75 kg	-
Armoire à outils 30x28 G (code art. 931115)	4 000 kg	-	Hauteur 50 mm : 75 kg ; à partir d'une hauteur de 75 mm : 200 kg	-
Armoire à outils 75 30x28 G	4 000 kg	-	75 kg	-
Armoire à outils 40x24 G (code art. 930705)	4 000 kg	-	75 kg	-
Armoire à outils 40x24 G (code art. 930715)	4 000 kg	-	Hauteur 50 mm : 75 kg ; à partir d'une hauteur de 75 mm : 200 kg	-

	Armoire complète	Tablette	Tiroir	Roulettes*
Armoire à outils 40x28 G (code art. 931405)	4 000 kg	-	75 kg	-
Armoire à outils 40x28 G (code art. 931415)	4 000 kg	-	Hauteur 50 mm : 75 kg ; à partir d'une hauteur de 75 mm : 200 kg	-
Armoire à outils 50x28 G (code art. 931405)	4 000 kg	-	75 kg	-
Armoire à outils 50x28 G (code art. 931415)	4 000 kg	-	Hauteur 50 mm : 75 kg ; à partir d'une hauteur de 75 mm : 200 kg	-
Armoire à outils 60x28 G	4 000 kg	-	200 kg	-
Armoire roulante	-	-	75 kg	600 kg
Armoire d'angle	4 000 kg	-	-	-
Armoire d'outillage 24x28 G	4 000 kg	80 kg	75 kg	-
Armoire d'outillage 30x28 G	4 000 kg	75 kg	75 kg	-
Armoire d'outillage 40x28 G (code art. 932118)	4 000 kg	-	-	-
Armoire d'outillage 40x28 G (code art. 932122)	4 000 kg	75 kg	-	-
Armoire d'outillage 60x28 G	4 000 kg	-	-	-
Armoire d'outillage CNC	4 000 kg	200 kg	200 kg	-
Armoires à outils CNC	4 000 kg	-	200 kg	-

*Tenir compte du poids du caisson.

11.3. POIDS

Code article	Réf.	Poids à vide en kg	Poids total en kg
930505, 930525	400	21	-
	400/2	21	43
	400/3	21	51
	700	29	-
	800	31	-
	800/5	31	86
	800/6	31	93
	800/6A	31	92
	800/7	31	100
	800/7A	31	99
	900	34	-
	900/6A	34	97
	900/7A	34	105
	900/10	34	126

de

en

cs

es

fr

it

pl

Code article	Réf.	Poids à vide en kg	Poids total en kg
	1000	36	-
930515, 930517	710/3, 685/3	44	68
	710/4, 685/4	44	76
	710/0, 685/0	44	-
	860/0, 885/0	48	-
930605, 930625	700	33	-
	800	35	-
	800/6	35	105
	800/6A	35	106
	800/7	35	114
	900	38	-
	1000	40	-
	1000/7	40	125
930615, 930617	860/4, 885/4	56	95
	860/5, 885/5	56	106
	860/0, 885/0	56	-
930705, 930715, 930735	800	42	-
	800/5	42	124
	800/6	42	137
	800/7	42	149
	900	45	-
	900/6	45	142
	900/6A	45	145
	900/7	45	144
	1000	47	-
	1000/6	47	154
	1000/7	47	165
	1000/8	47	175
	1500	61	-
	1500/9	61	224
	1500/10	61	234
1500/11	61	246	
930725, 930727	860/5, 885/5	65	131
	860/0, 885/0	65	-
931005, 931035	400	23	-
	800	34	-
	800/5A	34	95
	800/6	34	104
	800/6A	34	105
	800/7	34	113

Code article	Réf.	Poids à vide en kg	Poids total en kg
	900	36	-
	1000	39	-
	1000/7	39	123
931025, 931027	860/4, 885/4	54	98
	860/5, 885/5	54	109
	860/0, 885/0	54	-
931105, 931115, 931155	700	35	-
	800	38	-
	800/5	38	115
	800/6	38	125
	800/6A	38	127
	800/7	38	136
	900	41	-
	1000	43	-
	1000/6	43	138
	1000/6A	43	135
	1000/7	43	147
	1000/7A	43	149
	1000/8	43	162
	1000/8A	43	159
	1000/9	43	170
	1000/10	43	183
	1250	50	-
	1250/7	50	166
	1250/9	50	187
	1250/9A	50	189
	1250/11	50	197
	1250/13	50	231
	1500	57	-
	1500/9	57	205
	1500/10	57	213
	1500/15	57	269
	931125	1000/7S	43
931145, 931147	710/3, 685/3	55	89
	710/4, 685/4	55	102
	710/5, 685/5	55	111
	710/0, 685/0	55	-
	960/4, 985/4	65	115
	960/5, 985/5	65	124
	960/7, 985/7	65	144

Code article	Réf.	Poids à vide en kg	Poids total en kg
	960/0, 985/0	65	-
931305, 931315, 931335	800	45	-
	800/5	45	138
	800/6	45	151
	800/7	45	162
	900	48	-
	900/6	48	158
	900/6A	48	158
	900/7	48	169
	1000	50	-
	1000/6	50	170
	1000/7	50	181
	1000/8	50	195
	1000/10	50	223
	1250	58	-
	1250/7	58	201
	1250/8	58	215
	1250/9	58	229
	1250/13	58	282
	1500	65	-
	931325, 931327	860/5, 885/5	76
860/7, 885/7		76	176
860/0, 885/0		76	-
931405, 931415, 931435	800	53	-
	800/6	53	179
	800/7	53	195
	800/8	53	203
	1000	59	-
	1000/6	59	197
	1000/7	59	212
	1000/10	59	256
	1250	67	-
1500	76	-	
931425, 931427	860/6, 885/6	81	182
	860/0, 885/8	81	217
	860/0, 885/6	81	-
931505, 931535	1000	67	-
	1000/6	67	224
	1000/7	67	242
	1000/8	67	259

Code article	Réf.	Poids à vide en kg	Poids total en kg
	125	84	-
	1250/8	84	290
	1250/9	84	308
	1250/10	84	326
931910	1000	-	65
932010, 932012	800	-	59
	900	-	69
	1000	-	89
932101	800	-	42
932105	800	-	45
932110, 932115	1025	65	121
932118, 932122	800	50	54
932128	800	68	-
932130	1025	128	-
970755	1025/4		175
	1025/6		205
970785	1025/3		144
	1025/4		125
	1275/5		150

12. Mise au rebut

Respecter la réglementation nationale et régionale en vigueur concernant la mise au rebut et le recyclage. Trier les matériaux métalliques, non métalliques, composites et auxiliaires et les mettre au rebut de manière respectueuse de l'environnement.

Indice

1. Dati identificativi.....	70
2. Note generali	70
2.1. Simboli e mezzi di rappresentazione.....	70
3. Panoramica dell'apparecchio.....	70
3.1. Cassettiera per utensili e cassettera per utensili per macchine CN.....	71
3.2. Cassettiere su ruote.....	71
3.3. Armadio ad angolo.....	72
3.4. Armadio bordo macchina e armadio bordo macchina per macchine CN.....	72
4. Sicurezza	73
4.1. Avvertenze fondamentali per la sicurezza.....	73
4.1.1. Cassettiere su ruote	73
4.2. Uso previsto.....	73
4.2.1. Cassettiera per utensili	73
4.2.2. Cassettiere su ruote	73
4.2.3. Armadio ad angolo	73
4.2.4. Armadio bordo macchina	73
4.2.5. Armadio bordo macchina e cassettera per utensili per macchine CN.....	73
4.3. Uso scorretto ragionevolmente prevedibile.....	73
4.3.1. Cassettiere su ruote	73
4.3.2. Armadio bordo macchina	74
4.3.3. Armadio bordo macchina e cassettera per utensili per macchine CN.....	74
4.4. Dispositivi di protezione individuale	74
4.5. Qualifica del personale	74
4.6. Trasporto.....	74
5. Installazione	74
5.1. Ancorare al pavimento in calcestruzzo.....	74
6. Montaggio	75
6.1. Armadio contro armadio.....	75
6.2. Armadio su armadio	75
6.3. Montare / Posizionare i ripiani	75
6.4. Smontaggio dei cassetti.....	75
6.5. Montaggio dei cassetti.....	75
6.6. Posizionare le guide.....	75
7. Spostare le cassettiere su ruote	76
8. Manutenzione.....	76
9. Pulizia	76
10. Ricambi.....	76
11. Dati tecnici	76
11.2. Portate	76
11.3. Pesi.....	77
12. Smaltimento	81

1. Dati identificativi

Produttore

Hoffmann Supply Chain GmbH

Franz-Hoffmann-Str. 3

90431 Norimberga

Germania

GARANT

Marchio

Prodotti

Cassettiera per utensili GridLine, diverse esecuzioni

Cassettiere su ruote GridLine, diverse esecuzioni

Armadio ad angolo GridLine

Armadio bordo macchina GridLine, diverse esecuzioni

Armadio bordo macchina per macchine CN GridLine, diverse esecuzioni

Cassettiera per utensili GridLine per macchine CN

Versione

02 Traduzione del manuale di istruzioni originale

Data di creazione





07/2020

2. Note generali



Leggere il manuale d'uso, rispettarlo, conservarlo per riferimento futuro e tenerlo sempre a portata di mano.

2.1. SIMBOLI E MEZZI DI RAPPRESENTAZIONE

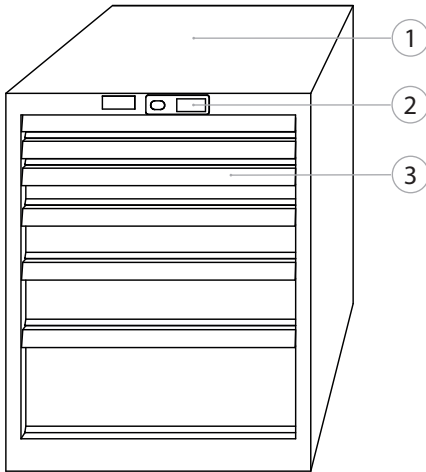
Simbolo di avvertimento	Significato
 PERICOLO	Indica un pericolo che causa morte o lesioni gravi se non viene evitato.
 AVVERTENZA	Indica un pericolo che può causare morte o lesioni gravi se non viene evitato.
 ATTENZIONE	Indica un pericolo che può causare lesioni lievi o di media entità se non viene evitato.
AVVISO	Indica un pericolo che può causare danni materiali se non viene evitato.
	Fornisce consigli, indicazioni e informazioni utili per un funzionamento corretto ed efficiente.

3. Panoramica dell'apparecchio



Esempi di raffigurazioni.

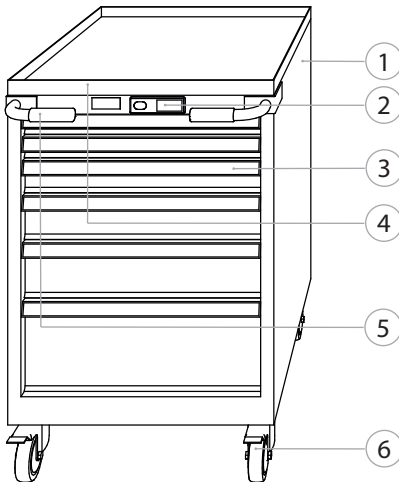
3.1. CASSETTIERA PER UTENSILI E CASSETTIERA PER UTENSILI PER MACCHINE CN



Cassettiera per utensili con cassetti

1	Corpo dell'armadio	3	Cassetti a estrazione totale
2	Serratura a cilindro		

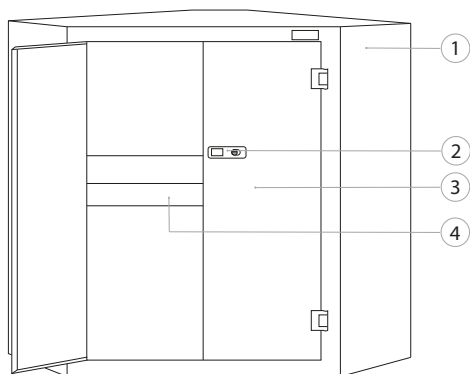
3.2. CASSETTIERA SU RUOTE



Cassettiera su ruote con cassetti

1	Corpo dell'armadio	4	Tappetino in gomma scanalata con sponda di contenimento
2	Serratura a cilindro	5	Maniglie bicomponente in Haptoprene®
3	Cassetto a estrazione totale con sblocco di sicurezza a una mano	6	Due ruote piroettanti con dispositivo di bloccaggio e due ruote fisse

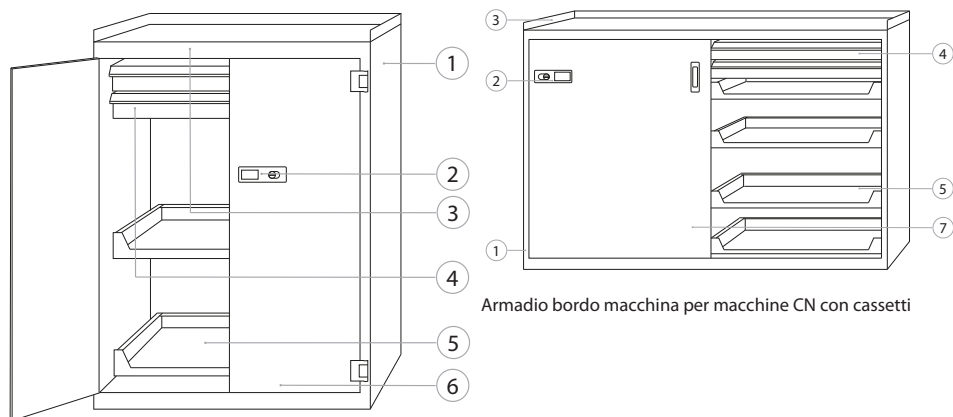
3.3. ARMADIO AD ANGOLO



Armadio ad angolo con doppio fondo

1	Corpo dell'armadio	3	Ante battenti in lamiera piena
2	Serratura a cilindro	4	Doppio fondo fisso

3.4. ARMADIO BORDO MACCHINA E ARMADIO BORDO MACCHINA PER MACCHINE CN



Armadio bordo macchina per macchine CN con cassetti

Armadio bordo macchina con ante battenti

1	Corpo dell'armadio	5	Ripiano estraibile
2	Serratura a cilindro	6	Ante battenti in lamiera piena
3	Tappetino in gomma scanalata con sponda di contenimento	7	Ante scorrevoli in lamiera piena
4	Cassetti a estrazione totale		

4. Sicurezza

4.1. AVVERTENZE FONDAMENTALI PER LA SICUREZZA

ATTENZIONE

Armadio ribaltabile, cassettera su ruote o scaffalatura

Pericolo di lesioni a mani, piedi e corpo.

- » **Proteggere l'armadio da un possibile ribaltamento.**
- » Indossare scarpe di sicurezza e guanti protettivi.
- » Fissare i pezzi.
- » Non aprire più cassetti contemporaneamente.
- » In caso di trasporto, non appoggiare alcun oggetto sul coperchio dell'alloggiamento.
- » Abbassare lentamente eventuali oggetti pesanti.
- » Spostare o trasportare il banco da lavoro solo con i cassetti e l'armadietto debitamente chiusi e bloccati.
- » Rispettare la portata massima prevista.

4.1.1. Cassettiere su ruote

ATTENZIONE

Scivolamento accidentale

Pericolo di schiacciamento per parti del corpo e singoli arti.

- » Dopo la fase di deposito, bloccare le ruote piroettanti azionando i dispositivi di bloccaggio.
- » Non usare in zone con pendenze o dislivelli.

4.2. USO PREVISTO

- Tenere libero il campo di oscillazione delle ante; tenere chiusi ante e cassetti.
- Cassetti per la custodia degli utensili.
- Ripiano per la custodia di pezzi e utensili.
- Per uso industriale in ambienti interni. Utilizzare su superfici asciutte e stabili.
- Utilizzare solo in condizioni tecnicamente ottimali e sicure.
- Modificare e aggiustare solo con accessori autorizzati del Gruppo Hoffmann.

4.2.1. Cassettera per utensili

- Ancorare l'armadio al pavimento.
- Passando alle cassettiere su ruote, sostituire i cassetti con i cassetti GridLine dotati di sblocco di sicurezza a una mano. Per la portata del carrello, fare riferimento al peso della cassettera.
- In caso di allestimento personalizzato, rispettare l'altezza utile.
- Combinabile con carrelli GridLine codice art. 958480, Dim. 24 oppure 28.
- Combinabile con armadi GridLine di identica profondità e altezza.

4.2.2. Cassettiere su ruote

- Allestire solo con cassetti GridLine dotati di sblocco di sicurezza a una mano.
- Dopo la fase di posizionamento, bloccare le ruote piroettanti azionando i dispositivi di bloccaggio.

4.2.3. Armadio ad angolo

- Armadio di collegamento ad angolo per cassettiere per utensili con profondità di 700 mm (28G).

4.2.4. Armadio bordo macchina

- Combinabile con armadi GridLine di identica profondità e altezza.

4.2.5. Armadio bordo macchina e cassettera per utensili per macchine CN

- Per allestimento con inserto per cassetti GridLine con portautensili.
- Combinabile con armadi GridLine di identica profondità e altezza.

4.3. USO SCORRETTO RAGIONEVOLMENTE PREVEDIBILE

- Non apportare modifiche né trasformazioni non autorizzate.
- Non sovraccaricare armadio, cassetti e ripiani.
- Non sedersi nell'armadio, nei cassetti e sui ripiani.
- Non appoggiare gli oggetti a scatti.

4.3.1. Cassettiere su ruote

- Non appoggiarsi né sedersi sopra le cassettiere su ruote. Non utilizzare per trasportare persone.

4.3.2. Armadio bordo macchina

- Non combinabile con carrello.

4.3.3. Armadio bordo macchina e cassettera per utensili per macchine CN

- Non aprire più cassetti contemporaneamente.
- Armadio bordo macchina per macchine CN: non combinabile con carrello.

4.4. DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE

Osservare le norme nazionali e regionali in materia di sicurezza e prevenzione degli infortuni. L'abbigliamento di protezione, come scarpe di sicurezza e guanti protettivi, deve essere selezionato, messo a disposizione e indossato conformemente ai rischi legati all'attività da svolgere.

4.5. QUALIFICA DEL PERSONALE

Personale specializzato in lavori meccanici

Ai sensi della presente documentazione, per "personale specializzato" si intendono quelle persone che hanno dimestichezza con il montaggio, l'installazione di componenti meccanici, la messa in servizio, l'eliminazione dei guasti e la manutenzione del prodotto e che sono in possesso delle seguenti qualifiche:

- qualifica / formazione in ambito meccanico secondo le norme vigenti a livello nazionale.

Personale specializzato in lavori elettrotecnici

Per "personale specializzato in lavori elettrotecnici" si intende personale incaricato dotato della formazione specializzata, delle conoscenze e delle esperienze adeguate atte a riconoscere ed evitare eventuali pericoli elettrici.

Personale addestrato

Ai sensi della presente documentazione, per "personale addestrato" si intendono quelle persone che sono state istruite per eseguire lavori attinenti al trasporto, allo stoccaggio e al funzionamento del prodotto.

4.6. TRASPORTO

Una volta ricevuto il prodotto, assicurarsi che non vi siano danni dovuti al trasporto. In presenza di segni di danneggiamento, non effettuare il montaggio né la messa in funzione. Consegna su pallet. Trasporto su pallet con gli adeguati dispositivi di sollevamento. Sollevare l'armadio dal pallet con l'aiuto di più persone.

ATTENZIONE

Pericolo di lesioni dovute al trasporto

Pericolo di lesioni dovute a trasporto errato verso il luogo di installazione.

- » Indossare protezione del piede, guanti protettivi e casco di protezione.
- » Trasporto a cura di almeno due persone.
- » Fissare le guide di scorrimento e di trasporto.
- » Se presente, allentare il dispositivo di bloccaggio sulle ruote piroettanti e bloccarlo prima di effettuare eventuali lavori.
- » Trasportare con ante e cassetti chiusi, bloccati e ulteriormente fissati.

AVVISO

Trasporto errato

Danni materiali al pezzo trasportato.

- » Maneggiare il pezzo imballato conformemente ai simboli e agli avvertimenti riportati sull'imballaggio.
- » Non trascinare sul pavimento.
- » Trasportare il pezzo imballato in modo che resti in posizione verticale. Deve essere legato e messo in sicurezza affinché non scivoli.
- » Rispettare il baricentro.
- » Utilizzare i punti di alloggiamento previsti.
- » Durante il posizionamento procedere in modo lento e uniforme.
- » Rimuovere l'imballaggio di trasporto solo immediatamente prima di eseguire il montaggio.
- » Rimuovere le sicure di trasporto dopo l'installazione sul luogo di installazione.

5. Installazione



Valido per: cassettera per utensili, armadio ad angolo, armadio bordo macchina, armadio bordo macchina e cassettera per utensili per macchine CN

- Garantire una base piana e stabile, concepita per la portata massima dell'armadio.
- Controllare l'allineamento orizzontale dell'armadio con una livella a bolla. Eventualmente utilizzare dei cunei.

5.1. ANCORARE AL PAVIMENTO IN CALCESTRUZZO



A

- ✓ In base alle caratteristiche del pavimento utilizzare le viti e i tasselli adeguati.
 - ✓ Il fondo presenta una portata sufficiente.
 - ✓ Smontare i cassette inferiori o il ripiano estraibile.
1. Praticare le forature attraverso i fori presenti nella parte posteriore dell'armadio e posizionarlo di conseguenza.
 2. Praticare un foro (Ø 8 mm) della profondità di 60 mm.
 3. Inserire i tasselli e posizionare l'armadio in corrispondenza dei fori.
 4. Avvitare l'armadio al pavimento.

6. Montaggio

ATTENZIONE

Lavori di montaggio

Pericolo di schiacciamento di mani e piedi durante i lavori di montaggio e durante la chiusura dei cassettei.

- » Indossare scarpe di sicurezza e guanti protettivi.
- » Per garantire una posizione sempre stabile, scegliere una superficie pulita e piana.
- » Montaggio a cura di due persone.

6.1. ARMADIO CONTRO ARMADIO



- ✓ Gli armadi hanno la stessa altezza e profondità. In caso contrario praticare le forature all'interno della parete dell'armadio.
1. Inserire quattro viti M6x12 attraverso entrambe le pareti laterali sull'estremità della testa e dei piedi.
 2. Avvitare quattro dadi M6 dall'altro lato con la relativa vite.

6.2. ARMADIO SU ARMADIO



- ✓ Gli armadi hanno la stessa larghezza e profondità.
1. Sul coperchio dell'alloggiamento, praticare fori preforati punch-out con cacciapine da 8 mm e martello.
 2. Sovrapporre gli armadi in almeno due persone.
 3. Far passare 4 viti M8x16 dall'alto attraverso il coperchio e la parte inferiore dell'alloggiamento.
 4. Avvitare le viti usando 4 dadi dal basso.

6.3. MONTARE / POSIZIONARE I RIPIANI



1. Per ogni ripiano inserire due supporti alla stessa altezza nel profilo di fissaggio anteriore, quindi ruotare e inserire nella punzonatura.
2. Inserire il ripiano dotato di ganci nel profilo di fissaggio posteriore e fissarlo sul supporto per ripiani anteriore con delle punzonature.

6.4. SMONTAGGIO DEI CASSETTI



1. Estrarre il cassetto.
2. Estrarre il dispositivo di bloccaggio e girarlo verso l'alto. Rimuovere il cassetto.

6.5. MONTAGGIO DEI CASSETTI



1. Estrarre le guide dei cassettei e bloccarle.
2. Inserire il cassetto e spingerlo finché non si incontra una certa resistenza.
3. Sollevare il cassetto e farlo scorrere attraverso la resistenza finché non risulterà completamente inserito nella guida.
4. Ruotare il bloccaggio verso il basso e spingerlo indietro.

6.6. POSIZIONARE LE GUIDE



- ✓ Smontare i cassettei.
1. Posizionare il giravite per viti con intaglio tra la parete dell'armadio e la guida.
 2. Rimuovere con cautela il giravite per viti con intaglio dalla parete dell'armadio al fine di scardinare la guida.
 3. Rimuovere la guida verso l'alto.
 4. Inserire la guida dall'alto all'interno del foro nella posizione desiderata.

7. Spostare le cassettiere su ruote



ATTENZIONE

Collisione con cassettiere su ruote

Pericolo di schiacciamento del corpo in caso di collisione con le cassettiere su ruote.

- » Fissare le guide di scorrimento e di trasporto.
- » Non sostare nella direzione di marcia.

✓ Bloccare e chiudere cassetti e ante.

1. Allentare i dispositivi di bloccaggio delle due ruote piroettanti.
2. Spostare a una velocità a passo d'uomo.
3. Prima di eseguire qualsiasi lavoro, azionare i dispositivi di bloccaggio sulle ruote piroettanti.

8. Manutenzione

Intervallo	Intervento
All'inizio di ogni turno	Controllare il corretto funzionamento e l'eventuale presenza di danni o imperfezioni evidenti sulla parte esterna. Controllare che i bordi e le guide non presentino segni di usura. <ul style="list-style-type: none"> ■ In caso di difetti, bloccare e assicurarsi che non venga utilizzato. ■ Far subito riparare i danni riscontrati.
Occasionalmente	Lubrificare le serrature e le ruote con olio multifunzionale.

9. Pulizia

Non utilizzare detergenti chimici, alcolici, abrasivi o a base di solventi. Pulire le superfici termoverniciate (quali corpo, parti anteriori in metallo, cassetti, ripiani) con un panno tiepido e leggermente inumidito. Pulire i vetri in policarbonato con un detergente per vetri e un panno morbido, pulito e non abrasivo.

10. Ricambi

Acquistare ricambi originali rivolgendosi al servizio clienti di Hoffmann Group.

11. Dati tecnici

11.1. DIM. IN G

25 mm corrisponde a 1 G.

11.2. PORTATE

	Armadio intero	Ripiano	Cassetto	Carrello*
Cassettiera per utensili 24x24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Cassettiera per utensili 24x28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Cassettiera per utensili 30x24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Cassettiera per utensili 30x28 G (codice art. 931105)	4000 kg	-	75 kg	-
Cassettiera per utensili 30x28 G (codice art. 931115)	4000 kg	-	Altezza 50 mm: 75 kg; a partire da un'altezza di 75 mm: 200 kg	-
Cassettiera per utensili 75 30x28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Cassettiera per utensili 40x24 G (codice art. 930705)	4000 kg	-	75 kg	-
Cassettiera per utensili 40x24 G (codice art. 930715)	4000 kg	-	Altezza 50 mm: 75 kg; a partire da un'altezza di 75 mm: 200 kg	-

	Armadio intero	Ripiano	Cassetto	Carrello*
Cassettera per utensili 40x28 G (codice art. 931405)	4000 kg	-	75 kg	-
Cassettera per utensili 40x28 G (codice art. 931415)	4000 kg	-	Altezza 50 mm: 75 kg; a partire da un'altezza di 75 mm: 200 kg	-
Cassettera per utensili 50x28 G (codice art. 931405)	4000 kg	-	75 kg	-
Cassettera per utensili 50x28 G (codice art. 931415)	4000 kg	-	Altezza 50 mm: 75 kg; a partire da un'altezza di 75 mm: 200 kg	-
Cassettera per utensili 60x28 G	4000 kg	-	200 kg	-
Cassettiere su ruote	-	-	75 kg	600 kg
Armadio ad angolo	4000 kg	-	-	-
Armadio bordo macchina 24x28 G	4000 kg	80 kg	75 kg	-
Armadio bordo macchina 30x28 G	4000 kg	75 kg	75 kg	-
Armadio bordo macchina 40x28 G (codice art. 932118)	4000 kg	-	-	-
Armadio bordo macchina 40x28 G (codice art. 932122)	4000 kg	75 kg	-	-
Armadio bordo macchina 60x28 G	4000 kg	-	-	-
Armadio bordo macchina per macchine CN	4000 kg	200 kg	200 kg	-
Cassettera per utensili per macchine CN	4000 kg	-	200 kg	-

*Fare riferimento al peso della cassettera.

11.3. PESI

Codice articolo	Dim.	Peso in kg (da vuoto)	Peso complessivo in kg
930505, 930525	400	21	-
	400/2	21	43
	400/3	21	51
	700	29	-
	800	31	-
	800/5	31	86
	800/6	31	93
	800/6A	31	92
	800/7	31	100
	800/7A	31	99
	900	34	-
	900/6A	34	97
	900/7A	34	105
	900/10	34	126

GARANT Cassettiere per utensili GridLine

Codice articolo	Dim.	Peso in kg (da vuoto)	Peso complessivo in kg
930515, 930517	1000	36	-
	710/3, 685/3	44	68
	710/4, 685/4	44	76
	710/0, 685/0	44	-
	860/0, 885/0	48	-
930605, 930625	700	33	-
	800	35	-
	800/6	35	105
	800/6A	35	106
	800/7	35	114
	900	38	-
	1000	40	-
	1000/7	40	125
930615, 930617	860/4, 885/4	56	95
	860/5, 885/5	56	106
	860/0, 885/0	56	-
930705, 930715, 930735	800	42	-
	800/5	42	124
	800/6	42	137
	800/7	42	149
	900	45	-
	900/6	45	142
	900/6A	45	145
	900/7	45	144
	1000	47	-
	1000/6	47	154
	1000/7	47	165
	1000/8	47	175
	1500	61	-
	1500/9	61	224
	1500/10	61	234
1500/11	61	246	
930725, 930727	860/5, 885/5	65	131
	860/0, 885/0	65	-
931005, 931035	400	23	-
	800	34	-
	800/5A	34	95
	800/6	34	104
	800/6A	34	105

Codice articolo	Dim.	Peso in kg (da vuoto)	Peso complessivo in kg
	800/7	34	113
	900	36	-
	1000	39	-
	1000/7	39	123
931025, 931027	860/4, 885/4	54	98
	860/5, 885/5	54	109
	860/0, 885/0	54	-
931105, 931115, 931155	700	35	-
	800	38	-
	800/5	38	115
	800/6	38	125
	800/6A	38	127
	800/7	38	136
	900	41	-
	1000	43	-
	1000/6	43	138
	1000/6A	43	135
	1000/7	43	147
	1000/7A	43	149
	1000/8	43	162
	1000/8A	43	159
	1000/9	43	170
	1000/10	43	183
	1250	50	-
	1250/7	50	166
	1250/9	50	187
	1250/9A	50	189
	1250/11	50	197
	1250/13	50	231
	1500	57	-
	1500/9	57	205
	1500/10	57	213
	1500/15	57	269
	931125	1000/7S	43
931145, 931147	710/3, 685/3	55	89
	710/4, 685/4	55	102
	710/5, 685/5	55	111
	710/0, 685/0	55	-
	960/4, 985/4	65	115
	960/5, 985/5	65	124

GARANT Cassettiere per utensili GridLine

Codice articolo	Dim.	Peso in kg (da vuoto)	Peso complessivo in kg
931305, 931315, 931335	960/7, 985/7	65	144
	960/0, 985/0	65	-
	800	45	-
	800/5	45	138
	800/6	45	151
	800/7	45	162
	900	48	-
	900/6	48	158
	900/6A	48	158
	900/7	48	169
	1000	50	-
	1000/6	50	170
	1000/7	50	181
	1000/8	50	195
	1000/10	50	223
	1250	58	-
	1250/7	58	201
	1250/8	58	215
	1250/9	58	229
	1250/13	58	282
1500	65	-	
931325, 931327	860/5, 885/5	76	153
	860/7, 885/7	76	176
	860/0, 885/0	76	-
931405, 931415, 931435	800	53	-
	800/6	53	179
	800/7	53	195
	800/8	53	203
	1000	59	-
	1000/6	59	197
	1000/7	59	212
	1000/10	59	256
	1250	67	-
1500	76	-	
931425, 931427	860/6, 885/6	81	182
	860/0, 885/8	81	217
	860/0, 885/6	81	-
931505, 931535	1000	67	-
	1000/6	67	224
	1000/7	67	242

Codice articolo	Dím.	Peso in kg (da vuoto)	Peso complessivo in kg
	1000/8	67	259
	125	84	-
	1250/8	84	290
	1250/9	84	308
	1250/10	84	326
931910	1000	-	65
932010, 932012	800	-	59
	900	-	69
	1000	-	89
932101	800	-	42
932105	800	-	45
932110, 932115	1025	65	121
932118, 932122	800	50	54
932128	800	68	-
932130	1025	128	-
970755	1025/4		175
	1025/6		205
970785	1025/3		144
	1025/4		125
	1275/5		150

12. Smaltimento

Ai fini di un corretto smaltimento o riciclaggio, osservare le norme nazionali e regionali in materia di smaltimento e tutela ambientale. Separare i metalli, i non metalli, i materiali compositi e i materiali ausiliari in base alla tipologia di appartenenza e smaltirli nel rispetto dell'ambiente.

Spis treści

1. Dane identyfikacyjne	83
2. Informacje ogólne	83
2.1. Symbole i środki prezentacji informacji	83
3. Przegląd części urządzenia	83
3.1. Szafa narzędziowa i szafa narzędziowa CNC	84
3.2. Wózek montażowy	84
3.3. Szafka narożna	85
3.4. Szafka podręczna i szafka podręczna CNC	85
4. Bezpieczeństwo	86
4.1. Podstawowe instrukcje bezpieczeństwa	86
4.1.1. Wózek montażowy	86
4.2. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem	86
4.2.1. Szafa narzędziowa	86
4.2.2. Wózek montażowy	86
4.2.3. Szafka narożna	86
4.2.4. Szafka podręczna	86
4.2.5. Szafka podręczna CNC i szafa narzędziowa	86
4.3. Niewłaściwe użytkowanie	86
4.3.1. Wózek montażowy	86
4.3.2. Szafka podręczna	87
4.3.3. Szafka podręczna CNC i szafa narzędziowa	87
4.4. Środki ochrony indywidualnej	87
4.5. Kwalifikacje pracowników	87
4.6. Transport	87
5. Ustawianie	87
5.1. Kotwienie w podłożu betonowym	87
6. Montaż	88
6.1. Szafa do szafy	88
6.2. Szafa na szafie	88
6.3. Nałożenie/przesunięcie półki	88
6.4. Demontaż szuflad	88
6.5. Montaż szuflad	88
6.6. Przesunięcie prowadnicy szynowej	88
7. Przesuwanie wózka montażowego	89
8. Konserwacja	89
9. Czyszczenie	89
10. Części zamienne	89
11. Dane techniczne	89
11.2. Nośności	89
11.3. Masy	90
12. Utylizacja	94

de

en

cs

es

fr

it

pl

82

1. Dane identyfikacyjne

Producent

Hoffmann Supply Chain GmbH
 Franz-Hoffmann-Str. 3
 90431 Norymberga
 Niemcy
 GARANT

Marka

Produkty

Szafa narzędziowa GridLine, różne modele
 Wózek montażowy GridLine, różne modele
 Szafka narożna GridLine
 Szafka podręczna GridLine, różne modele
 Szafka podręczna CNC GridLine, różne modele
 Szafa narzędziowa CNC GridLine
 02 Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
 07/2020

Wersja





Data opracowania

2. Informacje ogólne



Należy zapoznać się z instrukcją obsługi i przestrzegać jej oraz zachować ją na przyszłość, przechowując w dostępnym miejscu.

2.1. SYMBOLE I ŚRODKI PREZENTACJI INFORMACJI

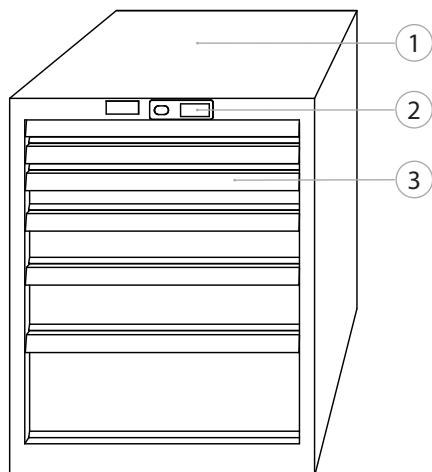
Symbol ostrzegawczy	Znaczenie
 NIEBEZPIECZEŃSTWO	Informuje o zagrożeniu, które spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała, jeżeli nie da się go uniknąć.
 OSTRZEŻENIE	Informuje o zagrożeniu, które może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała, jeżeli nie da się go uniknąć.
 PRZESTROGA	Informuje o zagrożeniu, które może spowodować średnie lub lekkie obrażenia ciała, jeżeli nie da się go uniknąć.
NOTYFIKACJA	Informuje o zagrożeniu, które może spowodować straty materialne, jeżeli nie da się go uniknąć.
	Umieszczony obok porad i wskazówek, a także informacji zapewniających wydajną i bezawaryjną eksploatację.

3. Przegląd części urządzenia



Wizualizacje przykładowe.

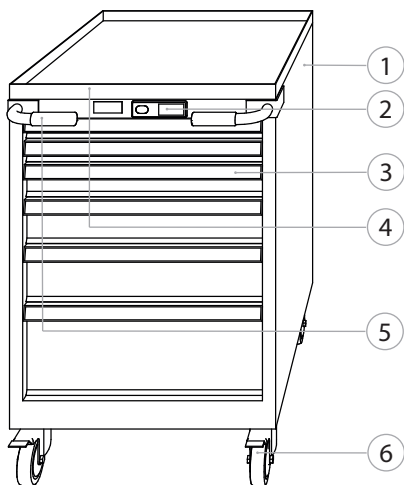
3.1. SZAFKA NARZĘDZIOWA I SZAFKA NARZĘDZIOWA CNC



Szafka narzędziowa z szufladami

1	Obudowa szafy	3	Szuflady z pełnym wysuwem
2	Zamek patentowy		

3.2. WÓZEK MONTAŻOWY



Wózek montażowy z szufladami

1	Obudowa szafy	4	Mata z gumy ryflowanej z podwyższoną krawędzią
2	Zamek patentowy	5	Uchwyty do pchania z powłoką 2-komponentową Haptoprene®
3	Szuflada z pełnym wysuwem z indywidualną blokadą wysuwu obsługiwaną jedną ręką	6	Dwa kółka skrętne z hamulcami postojowymi i dwa kółka stałe

de

en

cs

es

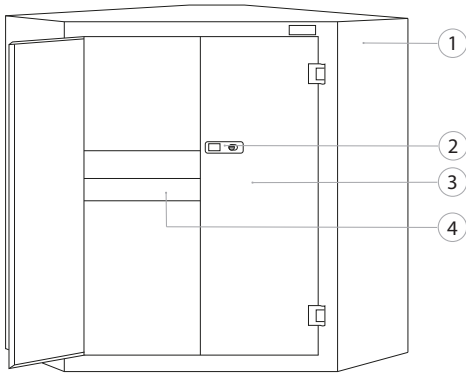
fr

it

pl

84

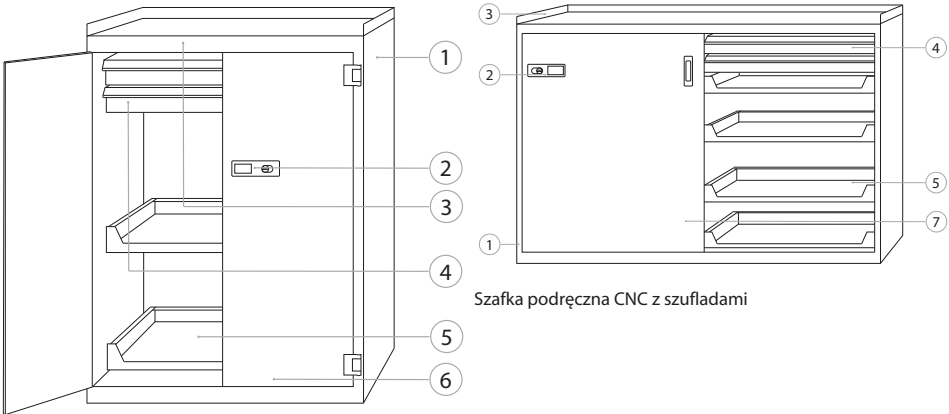
3.3. SZAFKA NAROŻNA



Szafka narożna z półką

1	Obudowa szafy	3	Drzwi skrzydłowe, pełne
2	Zamek patentowy	4	Stała półka

3.4. SZAFKA PODRĘCZNA I SZAFKA PODRĘCZNA CNC



Szafka podręczna CNC z szufladami

Szafka podręczna z drzwiami skrzydłowymi

1	Obudowa szafy	5	Półka wysuwana
2	Zamek patentowy	6	Drzwi skrzydłowe, pełne
3	Mata z gumy ryflowanej z podwyższoną krawędzią	7	Drzwi przesuwne, pełne
4	Szuflady z pełnym wysuwem		

4. Bezpieczeństwo

4.1. PODSTAWOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

PRZESTROGA

Przewracająca się szafa, wózek montażowy lub regał

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń dłoni, stóp i reszty ciała.

- » **Konieczn**ie zabezpieczyć szafę przed przewróceniem.
- » Nosić ochronę stóp i rękawice ochronne.
- » Nie przechowywać niezabezpieczonych obrabianych przedmiotów.
- » Nie otwierać jednocześnie kilku szuflad.
- » Podczas transportu nie odkładać na pokrywę obudowy żadnych przedmiotów.
- » Ciężkie przedmioty odkładać powoli.
- » Przesuwać lub transportować stół tylko po zamknięciu i zablokowaniu szuflad oraz części szafkowej.
- » Uwzględnić maksymalną nośność.

4.1.1. Wózek montażowy

PRZESTROGA

Niezamierzone toczenie

Niebezpieczeństwo zmiądzenia ciała i jego części.

- » Po odstawieniu zablokować kółka skrętne, zaciągając hamulce postojowe.
- » Nie używać stołu roboczego w obszarach ze wznosem lub spadkiem podłoża.

4.2. UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

- Nie torować zasięgu wychyłu drzwi, trzymać drzwi i szuflady zamknięte.
- Szuflady do przechowywania narzędzi.
- Półki do przechowywania obrabianych elementów i narzędzi.
- Do użytku przemysłowego w pomieszczeniach. Użytkowanie na suchym i stałym podłożu.
- Stosować wyłącznie urządzenie znajdujące się w stanie nienagannym technicznie i umożliwiającym bezpieczną eksploatację.
- Modyfikacja i przebudowa możliwe wyłącznie z zastosowaniem dopuszczonych akcesoriów Hoffmann Group.

4.2.1. Szafa narzędziowa

- Zakotwić szafę w podłodze.
- W razie przebudowy do wózka montażowego szuflady należy zastąpić szufladami GridLine z indywidualną blokadą wysuwu szuflady jedną ręką. Nośność zespołu jezdnego musi uwzględniać masę obudowy.
- W przypadku samodzielnego wyposażenia uwzględnić wysokość użytkową.
- Możliwość łączenia z zespołem jezdnym GridLine nr art. 958480 rozmiar 24 lub 28.
- Możliwość łączenia z szafami GridLine o identycznej głębokości i wysokości.

4.2.2. Wózek montażowy

- Jako wyposażenie stosować wyłącznie szuflady GridLine z obsługiwaną jedną ręką indywidualną blokadą wysuwu.
- Po odstawieniu zablokować kółka skrętne, zaciągając hamulce postojowe.

4.2.3. Szafka narożna

- Narożna szafka łącząca do szaf narzędziowych o głębokości 700 mm (28G).

4.2.4. Szafka podręczna

- Możliwość łączenia z szafami GridLine o identycznej głębokości i wysokości.

4.2.5. Szafka podręczna CNC i szafa narzędziowa

- Do wyposażenia modułami do szuflad z uchwytami narzędziowymi GridLine.
- Możliwość łączenia z szafami GridLine o identycznej głębokości i wysokości.

4.3. NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE

- Nie dokonywać samodzielnego modyfikacji ani zmian konstrukcyjnych.
- Nie przeciążać szafy, szuflad i półek.
- Nie umieszczać niczego w szafie, szufladach ani na półkach.
- Nie odkładać przedmiotów w gwałtowny sposób.

4.3.1. Wózek montażowy

- Nie stawać ani nie siadać na wózku montażowym. Nie transportować osób.

4.3.2. Szafka podręczna

- Brak możliwości łączenia z zespołem jezdnym.

4.3.3. Szafka podręczna CNC i szafa narzędziowa

- Nie otwierać jednocześnie kilku szuflad.
- Szafka podręczna CNC: brak możliwości łączenia z zespołem jezdnym.

4.4. ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

Przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów dotyczących bezpieczeństwa i zapobiegania nieszczęśliwym wypadkom.

Odzież ochronną, taką jak ochrona stóp i rękawice ochronne należy dobrać, udostępnić i nosić stosownie do rodzajów ryzyka oczekiwanego podczas wykonywania danej czynności.

4.5. KWALIFIKACJE PRACOWNIKÓW**Pracownicy wykwalifikowani w dziedzinie prac mechanicznych**

Pracownikami wykwalifikowanymi w rozumieniu niniejszej dokumentacji są osoby obeznane z budową, instalacją mechaniczną, uruchomieniem, usuwaniem usterek i konserwacją produktu oraz mają poniższe kwalifikacje:

- Kwalifikacja / wykształcenie w dziedzinie mechaniki zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju użytkownika.

Wykwalifikowany elektryk

W rozumieniu niniejszej dokumentacji wykwalifikowany elektryk to fachowiec posiadający odpowiednie przeszkolenie specjalistyczne, wiedzę i doświadczenie umożliwiające rozpoznawanie i unikanie niebezpieczeństw związanych z elektrycznością.

Osoba poinstruowana

Osobami poinstruowanymi w rozumieniu niniejszej dokumentacji są osoby, które poinstruowano w zakresie przeprowadzania prac w zakresie transportu, magazynowania i użytkowania.

4.6. TRANSPORT

Natychmiast po otrzymaniu produktu skontrolować go pod kątem uszkodzeń transportowych. W razie stwierdzenia uszkodzeń nie wolno przeprowadzać montażu ani uruchomienia. Dostawa na palecie. Transport na palecie z wykorzystaniem odpowiedniego sprzętu do podnoszenia ładunków. Podnieść szafę z palety z pomocą kilku osób.

⚠ PRZESTROGA**Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała podczas transportu**

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń wskutek nieprawidłowego transportu do miejsca ustawienia.

- » Nosić ochronę stóp, rękawice ochronne i hełm ochronny.
- » Transport z udziałem co najmniej dwóch osób.
- » Zabezpieczyć drogi przesuwania i transportowe.
- » Zwolnić hamulec postojowy na kółkach, jeśli jest dostępny, i zablokować go przed rozpoczęciem pracy.
- » Transport z zamkniętymi, zablokowanymi i dodatkowo przymocowanymi szufladami i drzwiami.

NOTYFIKACJA**Nieprawidłowy transport**

Uszkodzenia transportowanego ładunku.

- » Postępować z pakunkiem zgodnie z umieszczonymi na nim symbolami i wskazówkami.
- » Nie przeciągać po podłożu.
- » Pakunek transportować w pozycji stojącej, obwiązany i zabezpieczony przed ześlizgnięciem.
- » Uwzględnić punkt ciężkości.
- » Korzystać z przewidzianych punktów mocowania.
- » Podczas odstawiania opuszczać powoli i równomiernie.
- » Opakowanie transportowe usunąć dopiero tuż przed montażem.
- » Po ustawieniu na miejscu ustawienia usunąć zabezpieczenia transportowe.

5. Ustawianie

i *Obowiązuje dla: Szafa narzędziowa, szafka narożna, szafka podręczna, szafka podręczna CNC i szafa narzędziowa CNC*

- Ustawiać na równej i stabilnej powierzchni, zaprojektowanej z myślą o maksymalnej nośności.
- Sprawdzić wyrównanie szafki w poziomie za pomocą poziomnicy. W razie potrzeby zastosować podstawki klinowe.

5.1. KOTWIENIE W PODŁOŻU BETONOWYM

- ✓ Zależnie od właściwości podłoża należy dobrać odpowiednie kołki i śruby.

- ✓ Podłoże charakteryzuje się wystarczającą nośnością.
- ✓ Dolne szuflady lub wysuwane półki wymontowane.
- 1. Zaznaczyć punkty pod wiercenie przez otwory w tylnej części szafy i przesunąć szafę.
- 2. Wykonać otwór $\varnothing 8$ mm o głębokości 60 mm.
- 3. Włożyć kołki i ustawić szafę tak, by pasowała do otworów.
- 4. Przykręcić szafę do podłoża.

6. Montaż

PRZESTROGA

Prace montażowe

Niebezpieczeństwo zmiążdżenia stóp i dłoni podczas wykonywania prac montażowych oraz zamykania szuflad.

- » Nosić ochronę stóp i rękawice ochronne.
- » Zapewnić stabilne ustawienie na czystej, równej powierzchni.
- » Montaż przy współpracy dwóch osób.

6.1. SZAFKA DO SZAFY



- ✓ Szafki mają taką samą wysokość i głębokość. W przeciwnym razie wywiercić otwory w ścianie szafy.
- 1. Przełożyć cztery śruby M6×12 przez obie ściany boczne na górze i na dole.
- 2. Skręcić cztery nakrętki M6 z drugiej strony ze śrubą.

6.2. SZAFKA NA SZAFIE



- ✓ Szafki mają taką samą szerokość i głębokość.
- 1. Za pomocą wybijaka zawleczeek 8 mm i młotka przebić wstępnie perforowane otwory na pokrywie obudowy.
- 2. Ułożyć szafy jedna za drugą z udziałem co najmniej dwóch osób.
- 3. Poprowadzić cztery śruby M8×16 od góry przez pokrywę i spód obudowy.
- 4. Przykręcić śruby od dołu za pomocą czterech nakrętek.

6.3. NAŁOŻENIE/PRZESUNIĘCIE PÓŁKI



1. Dla każdej półki wprowadzić na tej samej wysokości dwa wsporniki w przednią szynę do zawieszania, obrócić i umieścić w wycięciu.
2. Wprowadzić półkę wraz z hakami w tylną szynę do zawieszania i ustawić otworami na przednim wsporniku.

6.4. DEMONTAŻ SZUFLAD



1. Wysunąć szufladę.
2. Wyciągnąć blokadę i obrócić do góry. Wyjąć szufladę.

6.5. MONTAŻ SZUFLAD



1. Wysunąć i przytrzymać prowadnice szynowe szuflad.
2. Założyć szufladę i wsunąć do oporu.
3. Podnieść szufladę i przesuwając do oporu, aż znajdzie się w całości w szynie.
4. Obrócić blokadę w dół i przesunąć do tyłu.

6.6. PRZESUNIĘCIE PROWADNICZY SZYNOWEJ



- ✓ Szuflady są wyjęte.
- 1. Umieścić wkretek płaski między ścianą szafki a prowadnicą szynową.
- 2. Ostrożnie odepchnąć wkretek płaski od ściany szafy, aby podważyć prowadnicę szynową.
- 3. Zdjąć prowadnicę szynową ruchem do góry.
- 4. Włożyć prowadnicę szynową do otworu od góry w wybranej pozycji.

7. Przesuwanie wózka montażowego

PRZESTROGA

Kolizja z wózkiem montażowym

Niebezpieczeństwo zmiżdżenia ciała wskutek kolizji z wózkiem montażowym.

- » Zabezpieczyć drogi przesuwania i transportowe.
- » Nie pozwalać nikomu na przebywanie w strefie ruchu.

✓ Szufłady i drzwi zablokowane i zamknięte.

1. Zwolnić hamulce postojowe obu kółek skrętnych.
2. Przesuwać z prędkością poruszania się.
3. Przed rozpoczęciem prac zaciągnąć hamulce postojowe kółek skrętnych.

8. Konserwacja

Częstotliwość	Działanie
Przed każdą zmianą	Skontrolować pod kątem widocznych uszkodzeń zewnętrznych, wad i prawidłowego działania. Sprawdzić krawędzie i prowadnice pod kątem śladów zużycia. <ul style="list-style-type: none"> ■ W razie wystąpienia wad zablokować i zabezpieczyć przed użytkowaniem. ■ Natychmiast naprawić uszkodzenia.
Sporadycznie	Dostępne zamki i koła nasmarować olejem wielofunkcyjnym.

9. Czyszczenie

Nie stosować chemicznych środków czyszczących zawierających alkohol, materiałów ściernych ani rozpuszczalników. Lakerowane proszkowo powierzchnie (takie jak korpus, metalowe fronty, szufłady, półki) czyścić letnią, wilgotną szmatką. Szyby poliwęglanowe czyścić środkiem do czyszczenia szkła oraz miękką, czystą i gładką ściereczką.

10. Części zamienne

Nabywanie oryginalnych części zamiennych za pośrednictwem działu obsługi klienta Hoffmann Group.

11. Dane techniczne

11.1. WYMIARY W G

25 mm odpowiada 1 G.

11.2. NOŚNOŚCI

	Cała szafa	Półka	Szufłada	Zestaw jezdny*
Szafa narzędziowa 24x24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Szafa narzędziowa 24x28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Szafa narzędziowa 30x24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Szafa narzędziowa 30x28 G (nr art. 931105)	4000 kg	-	75 kg	-
Szafa narzędziowa 30x28 G (nr art. 931115)	4000 kg	-	Wysokość 50 mm: 75 kg; od wysokości 75 mm: 200 kg	-
Szafa narzędziowa 75 30x28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Szafa narzędziowa 40x24 G (nr art. 930705)	4000 kg	-	75 kg	-
Szafa narzędziowa 40x24 G (nr art. 930715)	4000 kg	-	Wysokość 50 mm: 75 kg; od wysokości 75 mm: 200 kg	-

	Cała szafa	Półka	Szuflada	Zestaw jezdny*
Szafa narzędziowa 40x28 G (nr art. 931405)	4000 kg	-	75 kg	-
Szafa narzędziowa 40x28 G (nr art. 931415)	4000 kg	-	Wysokość 50 mm: 75 kg; od wysokości 75 mm: 200 kg	-
Szafa narzędziowa 50x28 G (nr art. 931405)	4000 kg	-	75 kg	-
Szafa narzędziowa 50x28 G (nr art. 931415)	4000 kg	-	Wysokość 50 mm: 75 kg; od wysokości 75 mm: 200 kg	-
Szafa narzędziowa 60x28 G	4000 kg	-	200 kg	-
Wózek montażowy	-	-	75 kg	600 kg
Szafka narożna	4000 kg	-	-	-
Szafka podręczna 24x28 G	4000 kg	80 kg	75 kg	-
Szafka podręczna 30x28 G	4000 kg	75 kg	75 kg	-
Szafka podręczna 40x28 G (nr art. 932118)	4000 kg	-	-	-
Szafka podręczna 40x28 G (nr art. 932122)	4000 kg	75 kg	-	-
Szafka podręczna 60x28 G	4000 kg	-	-	-
Szafka podręczna CNC	4000 kg	200 kg	200 kg	-
Szafa narzędziowa CNC	4000 kg	-	200 kg	-

*Uwzględnić masę obudowy.

11.3. MASY

Numer artykułu	Rozmiar	Masa własna w kg	Masa całkowita w kg
930505, 930525	400	21	-
	400/2	21	43
	400/3	21	51
	700	29	-
	800	31	-
	800/5	31	86
	800/6	31	93
	800/6A	31	92
	800/7	31	100
	800/7A	31	99
	900	34	-
	900/6A	34	97
	900/7A	34	105
	900/10	34	126
1000	36	-	

de

en

cs

es

fr

it

pl

90

Numer artykułu	Rozmiar	Masa własna w kg	Masa całkowita w kg
930515, 930517	710/3, 685/3	44	68
	710/4, 685/4	44	76
	710/0, 685/0	44	-
	860/0, 885/0	48	-
930605, 930625	700	33	-
	800	35	-
	800/6	35	105
	800/6A	35	106
	800/7	35	114
	900	38	-
	1000	40	-
	1000/7	40	125
930615, 930617	860/4, 885/4	56	95
	860/5, 885/5	56	106
	860/0, 885/0	56	-
930705, 930715, 930735	800	42	-
	800/5	42	124
	800/6	42	137
	800/7	42	149
	900	45	-
	900/6	45	142
	900/6A	45	145
	900/7	45	144
	1000	47	-
	1000/6	47	154
	1000/7	47	165
	1000/8	47	175
	1500	61	-
	1500/9	61	224
	1500/10	61	234
	1500/11	61	246
930725, 930727	860/5, 885/5	65	131
	860/0, 885/0	65	-
931005, 931035	400	23	-
	800	34	-
	800/5A	34	95
	800/6	34	104
	800/6A	34	105
	800/7	34	113
	900	36	-

GARANT Szafy narzędziowe GridLine

Numer artykułu	Rozmiar	Masa własna w kg	Masa całkowita w kg		
de	1000	39	-		
	1000/7	39	123		
	931025, 931027	860/4, 885/4	54	98	
		860/5, 885/5	54	109	
en	860/0, 885/0	54	-		
	931105, 931115, 931155	700	35	-	
		800	38	-	
		800/5	38	115	
		800/6	38	125	
		800/6A	38	127	
		800/7	38	136	
		900	41	-	
		1000	43	-	
	cs	1000/6	43	138	
		1000/6A	43	135	
		1000/7	43	147	
		1000/7A	43	149	
		1000/8	43	162	
		1000/8A	43	159	
		1000/9	43	170	
		1000/10	43	183	
		1250	50	-	
		es	1250/7	50	166
			1250/9	50	187
1250/9A			50	189	
1250/11	50		197		
1250/13	50		231		
1500	57		-		
1500/9	57		205		
1500/10	57		213		
fr	1500/15	57	269		
	931125	1000/7S	43	158	
		931145, 931147	710/3, 685/3	55	89
	710/4, 685/4		55	102	
	710/5, 685/5		55	111	
	710/0, 685/0		55	-	
	960/4, 985/4		65	115	
	960/5, 985/5		65	124	
	960/7, 985/7		65	144	
	960/0, 985/0		65	-	
it					
pl					

Numer artykułu	Rozmiar	Masa własna w kg	Masa całkowita w kg
931305, 931315, 931335	800	45	-
	800/5	45	138
	800/6	45	151
	800/7	45	162
	900	48	-
	900/6	48	158
	900/6A	48	158
	900/7	48	169
	1000	50	-
	1000/6	50	170
	1000/7	50	181
	1000/8	50	195
	1000/10	50	223
	1250	58	-
	1250/7	58	201
	1250/8	58	215
	1250/9	58	229
	1250/13	58	282
	1500	65	-
	931325, 931327	860/5, 885/5	76
860/7, 885/7		76	176
860/0, 885/0		76	-
931405, 931415, 931435	800	53	-
	800/6	53	179
	800/7	53	195
	800/8	53	203
	1000	59	-
	1000/6	59	197
	1000/7	59	212
	1000/10	59	256
	1250	67	-
	1500	76	-
931425, 931427	860/6, 885/6	81	182
	860/0, 885/8	81	217
	860/0, 885/6	81	-
931505, 931535	1000	67	-
	1000/6	67	224
	1000/7	67	242
	1000/8	67	259
	125	84	-

Numer artykułu	Rozmiar	Masa własna w kg	Masa całkowita w kg
	1250/8	84	290
	1250/9	84	308
	1250/10	84	326
931910	1000	-	65
932010, 932012	800	-	59
	900	-	69
	1000	-	89
932101	800	-	42
932105	800	-	45
932110, 932115	1025	65	121
932118, 932122	800	50	54
932128	800	68	-
932130	1025	128	-
970755	1025/4		175
	1025/6		205
970785	1025/3		144
	1025/4		125
	1275/5		150

12. Utylizacja

Przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów dotyczących ochrony środowiska i utylizacji regulujących prawidłowe usuwanie i recykling odpadów. Metale, niemetale, materiały kompozytowe i pomocnicze należy posegregować i zutylizować w sposób nieszkodliwy dla środowiska naturalnego.

de

en

cs

es

fr

it

pl

94

Garant GRIDLINE

Manufacturer
Hoffmann Supply Chain GmbH
Poststraße 15, 90471 Nuremberg, Germany
www.hoffmann-group.com

Copyright © Hoffmann Group

Version 1 – 09/23

man_pdcsd-893